Ta anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ 6 tháng nay Việt Cộng sửa soạn lọt vào Hội đồng Xã, Tỉnh và Quốc Hội

QUÂN ĐỘI SẼ TIẾP TỤC VAI TRÒ LÃNH ĐẠO

Năm thứ 3 ● Số 829 ● 8 Trang 5 Đồng ● Chủ-Nhựt Thứ Hai 1,2-1-1967 (Ngày 21,22 Tháng 11 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cô Thư ký Tòa soạn TÔ-CHUNG

CHO ĐẾN KHI DỰNG XONG NỀN DÂN CHỦ VỮNG CHẮC

SAIGON 30-12 (VTX).— Trung tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ tịch UBLĐQG, sang nay tuyên bố Quân Cán Chính Xây Dựng Nông Thôn Đà Lạt đã tuyên bố rằng quân đội vẫn một tay thể cả 15 năm kỷ luật sẽ tiếp tục giữ vai trò lãnh đạo cho đến khi nào một nền dân chủ vững chắc được ten đong.

Trung tướng cho biết rằng quân đội sẽ vẫn giữ chiếm ưu thuận lợi của mình khi nói về Quốc Hội, bằng phương pháp ở chức lại chặt chẽ. T.T nói tiếp trên một vấn đề rằng chẳng quân đội là nòng lõi một niềm phấn khởi trong chân dân và tình hình chính trị đã ổn định.

Trung tướng đặc nhấn lại vai trò của quân lực VNCH trong năm 1967 là đến nỗ lực thực hiện quốc sách xây dựng nông thôn.

Trung tướng nói : «Trong cuộc chiến tranh nhân dân, cuộc chiến thắng năng thiên là chính yếu. Trung tướng cho biết trong năm 1967 quân đội vẫn cố gắng hỗ trợ và giúp đỡ và tôn đã với nhân dân chứ không đến rất xa dân như trước đây.

Trung tướng cho biết, thông hoạt động của sự của VC kể từ cuối năm bắt đầu lắng dịu. Nhưng chúng ta vẫn thấy VC đã chuẩn bị cho những cuộc tấn công lớn sắp tới. Trung tướng cho biết rằng sắp tới quân đội sẽ tham gia vào Quốc phòng lại.

Nói đến tình hình nội bộ, Trung tướng cho rằng hai sai lầm lớn nhất của chúng ta từ năm 1963 là bỏ bê chương trình xây dựng Thôn ấp của Công Hòa. Trung tướng nói Thành viên Công hòa thì không phải vì thương xót nhân thì đã là nguyên tắc chống Cộng quan trọng.

Chốt cùng Trung tướng kêu gọi các bạn Cán bộ tiếp sức cho đất nước bằng bằng hành động tích cực và tìm cách phát huy tinh thần quốc tế xây dựng nông thôn.

Hiện diện trong cuộc nói chuyện có Hội trưởng Đô lớn của Thượng Nguyên Cao Kỳ chủ tịch UBHP Lê Văn Hoàng Trưởng Ngành Hòa Cả Phá Chủ tịch UBHP Tổng Ủy viên CT. Hoàng văn QP.

Trên Trung Nguyễn Đức Thắng Tổng Ủy viên CT. Hoàng văn Đ. và một số viên trong chính phủ.

Ngoại Trưởng Anh bất thần gửi điện

Mời Mỹ-Nam-Bắc Việt Nam gặp nhau tại Luân-Đôn

LUÂN ĐÔN 31-12 (AFP).— Chiều hôm chủ nhật, Ngoại trưởng Anh George Brown đã phi cho các Ngoại trưởng Trần văn Đỗ, Dean Rusk và Nguyễn Duy Trinh một bức thông điệp yêu cầu họ đến Luân đô gặp gỡ với ông tại Luân Đô để bàn chuyện chấm dứt chiến tranh VN.

Toàn văn bức thông điệp ấy không được nói lộ, nhưng bộ Ngoại giao Anh đã ra bản tuyên bố sau đây.

«Thủ tướng và Ngoại Trưởng đang khẩn ý hiểu với nhau bàn suy nghĩ quyết định lên đề cử cuộc việc khả dĩ chấm dứt cuộc chiến tranh ở VN.

«Chiều nay, ngoại trưởng đã gửi thông điệp cho các Bộ trưởng ngoại giao Hoa kỳ, Nam VN, Bắc VN yêu cầu đại liên 3 nước, nên gặp nhau ngay để đề ra định chấm dứt chiến.

«Ô. Brown đã đề nghị đến tất cả tiện nghi tiện toàn lãnh thổ Anh cho một cuộc gặp gỡ như thế và sẵn sàng chuyển các thông điệp qua lại liên quan đến sự tổ chức cuộc gặp gỡ như thế».

Cuộc thăm khám ý kiến giữa TT Wilson và NT Brown đường như đã tiến hành qua các cuộc điện đàm. VI 14 ô. Wilson hiện nghỉ ngơi tại quân đảo Scillagues.

Thủ Tướng Nga sẽ tới thăm Luân Đôn từ 6 đến 13-2-67.

Sau khi thất vọng về các cuộc bầu cử ở Mỹ, Úc, tân Tây Lan

HÀ-NỘI CỐ CỨNG THÊM 1 NĂM NỮA

chờ Mỹ bầu Tổng-Thống xem sao

● HỒ CHÍ MINH, LÊ DUẨN THEO TÀU QUYẾT THÍ MẠNG KÉO DÀI CHIẾN TRANH

● PHẠM V ĐỒNG, VÕ NG GIÁP THEO NGA LO NGẠI BẮC VIỆT KHÔNG CÒN GÌ

LUÂN ĐÔN 31-12 (UPI): Các nhà ngoại giao Cộng sản có thêm quyền bàn thảo sau cho hay lập trường của Hanoi về chiến tranh VN đang cứng rắn thêm.

Các nhà ngoại giao đã nói rằng cũng luận ở Hoà kỳ và các nước đồng minh cũng nghĩ rằng chẳng đã việc lan rộng chiến tranh khiến BV có thêm những người theo đường lối cứng rắn. Việc ấy thêm hiệp về các cuộc hòa đàm tại VN trong tình trạng đã xa với hòa bình giữa hai. Những hà chủ trương đường lối cứng rắn đó Lê Duẩn, Trường Chinh, Nguyễn chí Thanh cần đầu đang giữ lãnh trường cứng rắn hơn và đang có những quyền định chiến lược quan trọng về đường lối chiến tranh. Lối bà bàn chiến tranh vẫn là «Mỹ cút đi».

Mới đây bộ ấp lực một phía nào của nhóm cạnh tranh đã Phạm văn Đồng và Võ Nguyên Giáp cần đến, nhưng nếu đã sáng thoát hiệp và lo ngại về hậu quả của chính sách hiện không đã ý đồ những hiểu đúng đắn với Bắc Việt do việc Mỹ bắn dài cuộc oanh tạc.

Các nhà ngoại giao CS không đến nỗi hoài lòng về việc phe Tây phương mỗi ngày một công bình ý Mỹ oanh tạc Bắc Việt. Các người ấy đã thấy rõ trước những biến chuyển ý chống cố gắng khiến Nga và những nước Đông Âu thể có bao giờ, chỉ đồng nói đến trường đàm Hanoi tới bàn bội nghị, trừ phi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc Bắc Việt vô điều kiện.

Với việc các phái bộ cộng sản hoàn toàn nắm quyền kiểm soát ở Hà-Nội, Mỹ sẽ khó hoặc bắt cứ nước nào khác để không hoặc cũng có thể nơi tuân đến chế độ Bắc Việt tới nhà thương bị ở được.

Theo ý các khả ngoại giao cộng sản, Hanoi hiện cương quyết tiếp tục chiến tranh bao lâu giờ bởi vì mặc dù bị tổn hại nặng nề vẫn tiếp tục theo đuổi chiến thuật du kích mạnh mẽ là bắt nên tới.

Hanoi hiện trong những mạnh vào việc Mỹ và đồng minh chống đối thiếu hòa rất vững Hanoi hy lao thêm thiệt tranh tại VN. Hanoi cũng tiếp mong vào cuộc bầu cử tổng thống Mỹ tới đây.

Trước đây bộ ấp vững vào các cuộc bầu cử Quốc Hội ở Mỹ, Úc Tân Tây Lan nhưng các cuộc bầu cử ấy chỉ đưa lại thất vọng vì đã khuyến hướng quyết thắng

2 XEM TIẾP TRANG 6

TUY HỒ CHÍ MINH NÓI CỨNG nhưng vẫn kín đáo làm mềm

ALGER (UPI) 31-12.—Algérie đã trở thành nơi tổ chức chính, cố là giữ vai trò vô hòa đàm trong cuộc vận động ở hậu trường để đưa các phe theo chiến tại VN tới bàn bội nghị.

Các viên chức Algérie đã gặp đại diện lãnh đạo Bắc và cuộc vận động ngoại giao tiếp diễn tại đây. Nhưng những hoạt động ngoại giao liệu tạo khiếu các quan sát viên tin rằng sẽ lên khỏi đã bắn phải có chất lượng.

Đại sứ Algérie Lê Hiệp Quốc, ông Boutaleury, đã được ông tổng thư ký U Thant tiếp tới, khi họ có tin đến Alger đang được đăng lên vô bưu điện cho các cuộc tiếp xúc giữa ông Thant và đã tổ chức phái Hoa kỳ và BV. Chính phủ Hanoi có phái bộ ngoại giao tại đây.

Tin nói tổng bí thư Cộng đảng Nga Leonid Brezhnev sẽ đến thăm Alger lần thứ tư đến là cả Brezhnev cũng có thể đự vào cuộc đàm phán thương thuyết. Cuộc viếng thăm của nhà lãnh đạo Nga diễn ra sau cuộc viếng thăm của nữ Hoàng Anh đại sứ lưu động Hoa kỳ ở đây bắt đầu tháng này.

Trung Cộng có thể Đại sứ tại đây cũng đang đến chơi. Có là Trung Cộng cũng có điều muốn nói về mọi tình thương thuyết một giải pháp cho VN.

Ngày 19-2 tới đây

Đại sứ 7 nước họp ở Sài Gòn

HÀN THÀNH 30-12 (Reuter) Người tin tăng thực tại bộ ngoại giao Đại Hàn cho hay chính phủ Đại Hàn đã nhận được đề nghị của chính phủ VNCH họp tại Sài-gòn một bội nghị 7 đại sứ hãy nước thân chiến ở VN.

Hội nghị sẽ cứu xét các phương thức thực hiện những điều đã được thảo thuận tại hội nghị thượng đỉnh hãy nước của đại diện 3 quốc gia gặp gỡ nhau tại Luân Đô. đã ban chuyển chấm dứt chiến tranh VN.

Tuần ấn bản thông điệp ấy không được nói lộ, nhưng bộ Ngoại giao Anh đã ra bản tuyên bố sau đây.

«Thủ tướng và Ngoại Trưởng đang khẩn ý hiểu với nhau bàn suy nghĩ quyết định lên đề cử cuộc việc khả dĩ chấm dứt cuộc chiến tranh ở VN.

«Chiều nay, ngoại trưởng đã gửi thông điệp cho các Bộ trưởng ngoại giao Hoa kỳ, Nam VN, Bắc VN yêu cầu đại liên 3 nước, nên gặp nhau ngay để đề ra định chấm dứt chiến.

«Ô. Brown đã đề nghị đến tất cả tiện nghi tiện toàn lãnh thổ Anh cho một cuộc gặp gỡ

Trung Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng

Thăm cuộc hành quân ven biên Đô thành

SAIGON 30-12 (VTX).— Vào hồi 14 giờ ngày 30-12-66, Trung Tướng Cao văn Viên, Tổng tham Mưu trưởng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa và Trung tướng Lê nguyên Khang

13 XEM TIẾP TRANG 6

Báo đề đề nghị

để tránh leo thang nên oanh tạc mạnh

SYDNEY 31-12 (Reuter).— TT. John-son nói chẳng lối lại ấp lực leo thang chiến tranh bằng cách oanh tạc các mục tiêu đầu sự Bắc-Việt, nhật báo Sydney

6 XEM TIẾP TRANG 6

Thiếu Tướng Kỳ tuyên bố trước Đại Hội Quân Cán Chính

THẬT LÀ LẦM CÀM NẾU TIN RẰNG có Hiến Pháp hay là hết Việt-Cộng

☆ Biện pháp hay mà không có người tốt thì hành thì cũng hỏng

☆ Chính sự tham nhũng và bất công gây ra xáo trộn

SAIGON 30-12 (VTX) — Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch UỶ ban Hành pháp Trung ương, chiều qua đã nói rằng nếu có người cố một hiến pháp hay thì CS tất bị tiêu diệt, thì đó là cả sự lầm lạc. Vì theo Thiếu tướng biện pháp hay mà không có người thi hành đúng đắn thì biện pháp hay cũng hóa xấu.

Ngồi tối trước 1254 hội thảo viên thuộc đợt phiên họp đầu tiên của đại hội Quân Cán Chính tổ chức tại hội trường Thanh niên Dalat vào chiều qua, sau lễ khai mạc buổi sáng, Thiếu tướng nói thêm rằng người nào đang giữ quyền hành nhiệm cho ông thấy rằng chính sự thay những và bắt công đã gây ra các cuộc xáo trộn.

Thiếu Tướng nhấn mạnh chính sách nào đã hay đến nay mà nhân sự không đúng đắn thì cũng hỏng.

Thiếu Tướng giải thích rằng sở thắng tay trừng trị những kẻ tham nhũng, ăn cắp.

Đại hội Quân cán chính khai mạc hôm qua đã bắt đầu trong 2 ngày. Đại hội do Tổng Bộ Xây Dựng tổ chức nhằm mục đích thảo luận công tác phát triển hiện trong năm 1967.

Trước đó, Thiếu tướng Kỳ đã đến khánh thành đập Đa Thiện, cách thị xã Đà-lạt năm cây số về phía Bắc, trị giá trên 3 triệu đồng.

Nội thăng 11 vừa rồi

Kho vàng Mỹ sụt 49 triệu

HOA THỊNH ĐỐN 30-12 (AFP).— Số vàng tồn kho của Mỹ đã bị giảm bớt đi đến 49 triệu Mỹ kim trong tháng 11-1966. Con số này đã bằng hơi thấp hơn hàng hóa thời gian.

Tổng số vàng xuất kho từ ngày 1-1-66 lên tới 544 triệu Mỹ kim.

Trong 11 tháng đầu năm 1965, số vàng đã nào ra đi lên đến những 1599 triệu Mỹ kim.

Tổng số vàng dự trữ của Mỹ vào cuối tháng 11-66, là 13.252 triệu Mỹ kim.

Thư của Đại sứ Mỹ Goldberg đã có phúc đáp

Tổng thư ký LHQ U Thant không nhận vận động hòa-bình

Mười hôm nữa U Thant mới giải thích lý do

LIÊN HIỆP QUỐC 30-12 (AFP).— Văn phòng Tổng thư ký LHQ sẽ công bố văn bản thư hồi hôm vừa rồi bức phúc thư của ông Tổng Thư Ký U Thant cho bức thư của Đại sứ Hoa kỳ Arthur Goldberg đã trao cho U Thant hôm 19-12.

Trong bức thư này, A. Goldberg đã phúc đáp Tổng Thống Hoa Kỳ yêu cầu U Thant vận động chấm dứt phía mà ông Tổng thư ký cho là bức tới đã nhìn tới các cuộc thảo luận của thiết lập và thể đề đưa một cuộc ngưng bắn ở Vietnam.

Một phái viên của ông Tổng thư ký LHQ được bổ chiếm hôm đầu tiên Năm ngày trước cho ông Goldberg là nói liệu quan trọng nhất trong vấn đề VN.

Mặt đầu nội dung bức thư chưa được công bố cho các phóng viên LHQ, người trở Hoa kỳ, người đã đưa cho ông Tổng thư ký đã trả lời không chấp nhận lời yêu cầu của ông Goldberg.

Người ta U Thant đã nói với người trở Hoa kỳ ngày 10-1 tới sự vụ LHQ: Trong cuộc họp hôm U Thant sẽ có thể cho biết ý kiến mình hoặc hoặc về những sự hợp nhất chính đưa ra chiến tranh VN mà ông đã nhiều lần cho rằng đang giao nhiều cho thế giới đã chiến thắng.

Trước khi hưu chiến nhân dịp tân niên

Bom thả B.V. hôm 30-12 có ghi lời chúc «Bác Hồ»

SAIGON 30-12.—Vài giờ trước khi lưu chiến chấm dứt năm mới dương lịch (từ 7g ngày 31-12-66 đến 7 giờ sáng 2-1-67) tình hình chiến trường tại miền cực Nam VN tương đối yên tĩnh ngoại trừ vài trận đụng độ ở miền Tây trong cuộc hành quân Dân Cày 270D được coi là có ý nghĩa nhất.

Tuy nhiên trước đó phái đoàn bay B-52 vẫn phải tiếp tục oanh tích các đồn binh và các trung tâm và đường mòn xâm nhập của VC tại các vùng Quảng Trị, Kontum và Bình Dương.

Theo nguồn tin cuộc chạm súng đã diễn ra trong vùng Bảng Sơn, Bình Định lúc 0g 74 (đúng giờ miền Nam và miền Bắc bắt đầu ngày 1 tháng 1) đã bắn bắt được con là rất đẹp.

Sáng nay, máy bay Skyraider của không lực Mỹ đã VC bắn rơi trong tỉnh Bình Thuận, đang bắt Saigon 150 m. Phi công được cứu thoát.

Hàm thở năm bắt 10g30, một đội tuần tiễu của ấp đoàn 1 bộ binh Hoa kỳ đã bị thiệt hại nặng nề khi trúng phải mìn đặt dưới đường trong tỉnh Gia Định, tại một đồn điền

4 XEM TIẾP TRANG 6

Trung Cộng làm bản tổng kết cuối năm

Đã nhúm lửa chiến-tranh LAN TRÀN KHẮP Á CHÂU

HƯƠNG CẢNG 29-12 (Reuter) Bản Tổng kết năm của báo hàng biết Bắc Kinh đã dự cuộc đấu tranh cách mạng ở Á Châu sẽ thành khác chiến tranh Việt Nam.

Hàng ấn xét Trung cộng nói Hoa kỳ là nước xâm lược đã dấy mạnh chiến lược chống Cộng của Mỹ từ Á Châu sang Á châu với sự ấp phép của phe lãnh đạo xét lại ở Nga.

Sự việc này là bước Trung cộng và đây Bắc Kinh và thái ngày lên cách mạng Á Châu đặc biệt là cuộc chiến tranh Việt Nam.

Bản kết năm và các sự gây rối của Cộng sản ở Ai Lao, Thái Lan, Mã Lai Á và Phi Luật Tân trong năm đã bắt đầu Bắc Kinh đã lại, cũng hoạt động cách mạng ở Á Châu đang thay đổi với mọi đã mới

Cựu lãnh tụ phe hữu

TƯỚNG PHOUMI bị phạt 20 năm tù vì tội đào ngũ

VẠN TƯỢNG 30-12 (AFP).— Hôm thứ Sáu, tòa án quân sự Ai Lao đã tuyên án tù chung thân đối với tướng Phoumi Nosavan, cựu lãnh phó hữu khuynh Ai Lao, 20 năm tù và tội đào ngũ.

Tòa án đã xét xử vào ngày 21-12 ông tướng Nosavan bị vắng mặt Tổng thư ký đã tố tội không chấp nhận lời yêu cầu của ông Goldberg.

Người ta U Thant đã nói với người trở Hoa kỳ ngày 10-1 tới sự vụ LHQ: Trong cuộc họp hôm U Thant sẽ có thể cho biết ý kiến mình hoặc hoặc về những sự hợp nhất chính đưa ra chiến tranh VN mà ông đã nhiều lần cho rằng đang giao nhiều cho thế giới đã chiến thắng.

Cuộc hành quân vào rừng U Minh tiếp diễn

Đã có 124 địch bị hạ bắt sống 18 và nhiều khí giới

☆ Một diệt lôi hạm Mỹ yểm trợ hành quân

SAIGON 30-12 — Theo phái viên quân sự Mỹ thì trên đất miền Nam VN trong trận tấn công chiến lớn U Minh của VC trong tỉnh Chương Thiện.

Hôm qua, Đặc biệt hạm Herbert J Thomas đã bắn 200 tràng đại bác vào các vị trí phòng ngự của VC tại bờ trong U Minh.

Theo phái viên quân sự VN cho biết hôm qua, Đô Chí 270D đã bị được 124 VC tại trận, bắt sống 18 tên, tịch thu 40 súng bắt gồm 3 súng 6, 60, 1 trung liên, 4 súng liên, 3 súng trường Nga, 2 garant, 4 Mauser, 5 carbinen, 6 súng bắt một số lớn đạn dược và tài liệu quan trọng. Người ta quan sát thấy bảy 7 xác chiến đang có, 10 xác chôn dưới đường đất.

— Tại 7 đồn binh bắt lại

3 XEM TIẾP TRANG 6

Đại úy Trung Cộng vừa bị bắt ở Thái

TÌNH NGUYỆN KÊU GỌI GIẶC CỘNG ngưng các hoạt-động khủng bố

VỌNG CÁC 30-12 (Reuter).— Đại úy Trung Cộng Meyang Sao Ma đã tình nguyện kêu gọi ngưng hoạt động Cộng sản tại biên giới Thái Lan-Mã Lai bây đình chỉ các hoạt động khủng bố. Tin này do Đại Tướng Praphas Charusathien Tổng trưởng nội vụ Thái lan loan báo.

Meyang 35 tuổi, bị bắt tại thành Narathiwat thuộc miền Nam Thái hôm 23-12 khuy đang tiếu thông cùng các bạn luyện du kích quân Cộng sản trong vùng.

Tướng Praphas tuyên bố với các nhà báo hôm nay rằng Meyang trước đây đã giữ chức bí thư chi đoàn CS Nam Dương trong khu vực thiếng sát vào vùng cảnh Sao chuyển bị Meyang ở Nam Dương, được điều động qua Thái lan hoạt động du kích chống lại các bạn Cộng sản Trung Khi bị tách ra bắt, Meyang không bị bắng cự mà lại đã nhẹ nhàng chấp nhận trở, y nói với các nhà báo quốc Thái đang coi đó là chính thức chứa thể phát động vũ trang giải phóng cho có kết quả.

Hoàng bảo có bom Đề làm biến

20 nhân bị xoán

SAIGON: Một phái ngôn viên quân sự Mỹ cho biết hôm qua đã nhận mặt bí ẩn danh, một giang cố tiếng. Anh ngập ngừng đã đưa cho ông khác tách Mỹ bịch đăng nhà 1 tiếng bom quý kim nhân vào cơ xá Mỹ đang có 1 trái bom nổ phát nổ trong 5 phút nữa.

Cuộc lục soát được tiến hành lập tức nhưng chẳng thấy gì. Ít lâu sau đó người quản lý tiệm quý kim đã phát giác ra vụng 20 khóc nhân lên trong hàng chục hàng đã đăng thôi mất tích. Số nhân trị giá 5 triệu lạc Vôi.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

CHÂN THÀNH KÍNH CHÚC

bạn đọc và thân chủ quảng cáo cùng gia đình

MỘT NĂM MỚI NHƯ Ý

VÕ HIỆP KỲ TÊN THƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÔ LÂM BẢT TIỀN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHƯƠNG

— KỲ 115 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI MỐT

BÍ MA CHI MÔN

Lý Huyền nói tiếp :

— Bây giờ chúng ta phải thèo kế hoạch đã định vừa rồi, mỗi người đi trước nửa đường, hai người theo sau vào cung lực lượng, bố phát hiện có bảng người, thì hết sức dốc phương là Trương Tam Sơn lấy Lý Tuyền chống cự tên cung bắn thì mới khỏi bị thiệt thòi và cũng tránh được bị phiền phức nữa.

Khổi Minh vừa cười vừa đáp lời :

— Mọi bề nếu cho chỉ ca kế cũng kỳ diệu đấy, bây giờ đến lượt tiểu đệ đi trước nửa đường cho, xem thế nào sẽ xảy ra phải chăng là đã chúng nếu mà thường và chỉ lực của nhị ca với tôi ta.

Nói xong, chàng ta liền tiến lên trước, từ từ đẩy ra một chưởng. Dưới thì hình-ảnh, đã thấy cũng lực của Khổi Minh kéo Kiếm Bình và Lý Huyền một mảng, cho chưởng lực của chàng ta chỉ đến ra được nửa vòng thì thôi, chứ không thể ra hơn được.

Bạn người vẫn tiếp lực đi về phía trước, đi quanh vòng qua mấy đường ngoặc, đến nhiều thấy trong vòng mù cả ba cái bóng người xuất hiện. Khổi Minh vội thân ngay chưởng lực lại... Lý Huyền lấy sức dụng Đại Bi Kim Cương chưởng lực, và Kiếm Bình thì sử dụng Tiên Thiên Thái Ất chỉ phòng cả hai cùng ra tay lên cùng một lúc.

Bạn người liền nghe thấy cả hai tiếng quát thấp vang tới, mà thì lỗ một bên nhau, biết nhiên trong bọn người đó đã có hai người bị nên nhỏ chưởng phòng và chỉ lực của Lý Huyền và Kiếm Bình.

Nhưng việc này đã liền tiếp đến ? Sau khi hai tiếng quát thấp ấy nổi lên rồi, tiếp theo đó lại có những tiếng kêu thông hoàng, đó là chưởng lực và chân khí, lại có những tiếng kêu «lăng xăng» thật lớn, khiến ai nghe thấy cũng phải đinh tai nhức óc.

Trong đám xoáng mù, bỗng cho những cây hoa bay lả tung, gạch đá và đất rớt xuống chỉ trước mặt bọn Lý Huyền mau như mưa vậy.

Ba anh em Lý Huyền Thông thêm đưa sửa tới, chỉ vào cần cảng lực vào hai tay đề phòng đã xem sự biến chuyển ra sao thôi.

Mặt lát sau, xung quanh bọn người mới vừa tình như trước, nhưng vương vẩn vẫn đây đặc sứa ba anh em Lý Huyền không biết trong trận bão chiến ấy, ai đã bị thiệt thòi ?

Kiếm Bình đã nói, thì đoán đó đã nói :

— Nếu có thể nhỉ mới, có là Vạn Hoa đàn của Cô ngọc Kỳ đã biến thành một vạn đồng đã chỉ không sai ?

Khổi Minh vừa cười vừa đó lời :

— Tớ cũ đã ý đến chuyện ấy lắm chi ? Cô biết Vạn Hoa đàn nay không phải do chúng ta phá hủy, và chúng ta cũng không bị mất ở điều chết nên. Thôi, chúng ta lại đi tiếp !

Nói xong, chàng ta lại tiếp tục ra chưởng mở đường đi trước... Lại đi qua mấy đường ngoặc gấp. Lý Huyền biết Khổi Minh đã mệt, liền tiến lên thay thế cho người em thứ năm ấy. Trong quãng đường ấy không có chuyện gì xảy ra cả, chưng quay đi quay lại mặt bài lại có chuyện là xảy ra tiếp.

Thế là ba người đi được nửa tiếng đồng hồ rồi, mới hay không những không có khối được Vạn Hoa đàn ấy, mà tốt cuộc lại vẫn đi vô đã cả.

Tuy ba người cũng biết trước rằng phép này của Ngọc kỳ khó phá lắm, chưng đồng thời ba người cũng cũng thấy rất bì thực, nên vội quăng chân lại bàn tán. Trong Lý Huyền mình chẳng lẽ trước cao xa bầu trường, xuyên qua đám sương mù, nhìn bốn xung quanh đã xem xét. Khi vẫn là khối đám sương mù vẫn, Lý Huyền mới hay cả Bí Ma trang cũng là mang vào trong khối đám sương mù ấy, chưng sương mù ở đó không dày đặc bằng Vô Vạn Hoa đàn này thôi.

Ngẩm chán giây lát, chẳng khó đã tán mắc. Lý Huyền mới nhẹ nhàng khẩy xuống bên dưới, cao mày lại nói :

— Cả Bí Bí Ma trang nếu nhờ được lại thế của thiên thần vô địch, bỉ chẳng gọng sơn cần sẵn, cũng đã giữ gìn nay là có sương mù

Nhưng Ngọc Kỳ lại đang chân cũng bố tới đây, khiến sương mù đều ta tụ lại, nên thu Vạn Hoa Đàn ấy. Nhờ tốt mới có hiện tượng như thế ấy.

Khổi Minh vội hỏi :

— Theo nhị ca nói, chẳng là có phải ở đây đợi chờ cho sương mù tan hết mới có thể đuổi được bay sao ?

Lý Huyền cương cười đáp :

— Nếu không có sương mù cây-lên ngay thì mà đến tên trận phép cho ý có kỳ tuyệt đến đâu cũng không thể nào lọn khỏi để nhỉ chẳng là. Nhưng...

Nói tới đó, ông ta nhìn vai một cái, lên ra vẻ bối đắc đi Khổi Minh thấy thế nên cười nói lên nói :

— Nghe mấy lời nói của Nhị ca. Lẽ tiền ngã tới đã có mấy thành chắc rồi đuổi được khu Vạn Hoa Đàn ấy.

Lý Huyền trên ngược đôi mắt quái đi lên mà hỏi Khổi Minh rằng : Nhờ Ngọc Kỳ đang có quá tự phụ như thế vậy. Chẳng hay biết đó có cách gì ra khỏi được chốn nầy, hãy nói lý do ra cho Nhị ca mày nghe xem ?

Khổi Minh lắc đầu, vừa cười vừa đáp :

— Thiên cơ không thể tiết lộ được, chỉ lúc nầy Nhị ca sẽ biết rõ liền.

Lý Huyền lại trợn mắt quái đi lên, giơ tay ra trên ngực Khổi Minh, ý quát hỏi tiếng :

— Cho lên ngã không được gì cả tuh giang hồ mới vô nay ra. Thế sao lên ngã cũng phải nói ra cho mà nói lên là hay mới được !

Khổi Minh lắm mặt sầu, vừa cười vừa ấp ứng đáp :

— Vâu ở nay... vâu đã nay...

Nói tới đó, chàng đang đến ngược đôi người mới vừa, vừa cười vừa nói tiếp :

— Kia kìa, hai vị anh, người đưa đường đã đang tới là gì kia ?

Lý Huyền với Kiếm Bình nhìn theo vẻ phía Khổi Minh tới, quả thấy trên mặt đất, chỉ cách chừng hơn trượng, có một điểm ánh sáng vàng to lắng trắng tròn, lên đi lên lại, nhất tiến nhất thoái ở trong đám sương mù bao.

Kiếm Bình cao mày lại hỏi :

— Sao gọi đó là hiện điềm tốt vàng vàng mà có thể đưa đường cho chúng ta được ?

Khổi Minh vừa cười vừa đáp :

— Phải hay không, chúng ta đi theo có vẻ biết rõ liền.

Đang giang nói bỗng nhiên nhớ mới tiếng, Lý Huyền bảng Khổi Minh ra tới đã thấy thấy đuổi đến sau lưng bọn ấy mà tới là tiếng vỗ phía trước.

Điều ấy vẫn vẫng vẫn ý hình như có linh thiêng, bỉ thấy Lý Huyền tiến lên mặt bước thì nó lại lui mấy bước...

Cuối cùng mặt tiếng, Lý Huyền chân tay rã, vẫn ngẩn tay bỏ quay, ngẩn vẫn vẫn cũng lực vẫn khỏi không nhiệp vẫn (cách no hết đã vậy) ; hãm đi đến ánh sáng vẫng ấy chẳng lựa.

Nhưng ánh sáng ấy vẫn bị hai vai thiết mặt đã chẳng hoa thiêng thì Lý Huyền đã cảm thấy tự nó phát ra một luồng điện lực mạnh lý lẽ giây mạnh mặt cái sẽ đã thành khối vẫn bốn đang to, và vẫn xuống mặt đất ngay.

Lý Huyền không tới bước gì hết chỉ ngẩn tay giữa ra một luồng chỉ phòng đã chẳng đến sáng vẫng ấy đến tới bước.

Ngẩ đến đến ánh sáng vẫng đó bỗng hai vẫ phía sau một bên vẫn tránh thoát được chỉ lực của Lý Huyền, trên mặt đất đã bị nổ lên đến thông cái lỗ sâu hoa thước liền.

Tích khiến mặt vẫ sáng có người ở trong sương mù đang theo vẫng ánh sáng vẫng ấy Vẫ lại cũng lực của người đó không những không kém gì Lý Huyền mà lại thêm vẫ thêm vẫ ý thiên vẫ ý thiên vẫ ý thiên

Trang 3 Số 829 Chủ Nhật I, Thứ Hai 2-1-67

Chính Luận

Là tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Sàigòn
Giám-Đốc Thị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Sau 5 ngày rào rối, vụ công nhân Thương cảng đã được giải quyết êm đẹp

TỐI 30-12: CHẤM DỨT MỌI CUỘC ĐÌNH CÔNG

★ *288 công nhân được thu dụng lại* ★ *Giữ nguyên mức lương bông đã ký kết*

Trong tinh thần đồng tiến, hòa đồng, QHLH biểu quyết chấp thuận

HỘI ĐỒNG SẮC DÂN TƯ VẤN

★ *Hiến pháp tương lai đặc biệt chú trọng tới mục đích nâng đỡ nếp sống của đồng bào thiểu số theo kịp đà tiến của dân tộc*

SAIGON.— Sáng thứ sáu 30-12-1966, trong phiên họp cuối cùng năm năm 1966, QHLH đã chấm dứt phần soạn thảo các nét chính của bản Hiến pháp tương lai bằng một cuộc biểu quyết nhập thuận để ngỏ thành lập một Hội đồng sắc dân, do các vị dân biểu đồng bào thiểu số đảm nhiệm.

Đầu tuần tới, bước qua đầu năm Dương lịch 1967, QHLH sẽ bắt đầu bàn về kế tục của bản dự thảo Hiến pháp. Thay vì tuyên bố cho Hiến pháp sẽ được ấn định thành bản Hiến pháp vào đúng 2 năm, QHLH sẽ cố gắng hoàn thành bản Hiến pháp đúng thời gian phân định.

Đề nghị của 5 dân biểu dân tộc thiểu số

Nên vị dân biểu dân tộc thiểu số — ông Thanh Giác (Gia Cốc Chim, Bình Thuận), ông Sơn Thị (gốc Miên Bà Xuyên) (ông Kaor Rai (Pleiku, Phú Bổn) ông Nhân văn Quý (Bảo-Việt, Tuyên Đức) và ông Danh Thị (gốc Miên, Kiên Giang) — đã lần lượt lên diễn đàn trình bày những nguyện vọng tha thiết nhất của đồng bào Thượng chung ta trong công đồng quốc gia. Ý kiến chính của quí vị ấy như sau:

4 triệu đồng bào thiểu số (1/7 dân số Việt Nam) đang rất sẵn lòng theo đuổi các tinh thần tiến triển đất nước chung ta, trên một phần đất từng 2/3 lãnh thổ quốc gia. Tỏ bày cảm ơn, vì chính sách cởi dã trị của thực dân và phong kiến, đồng bào Thượng cho phải sống trong một hoàn cảnh cơ cực vô cùng tồi. Bởi vậy so với nếp sống của đồng bào Kinh, đồng bào Thượng cần ở trong tình trạng thiếu viện trợ nhiều gấp 9 lần, xã hội, kinh tế, văn hóa, giáo dục v.v.. Trong cuộc chiến tranh ý thức hệ ngày nay Cộng sản đã triệt để khai thác tình trạng chậm tiến và mâu thuẫn bi thảm giữa các đồng bào thiểu số để mà dụ dỗ chống đối lại công đồng quốc gia (phong trào Fulro ở Cao Nguyên và phong trào cộng đồng ở miền Tây). Trước những mưu mô thâm độc của cộng sản và ngoại bang, đồng bào thiểu số của chúng ta đã ý thức rõ rệt lịch sử của Mỹ trong công đồng sinh tồn của dân tộc, quyết tâm phục vụ chính nghĩa quốc gia. Đó cũng là điều hiển nhiên sinh hoạt đồng tiến và hòa đồng giữa Kinh và Thượng, công đồng Quốc gia vẫn tích cực giúp đỡ đồng bào thiểu số phát triển và tiến hóa về mọi mặt văn hóa, giáo dục, kinh tế, xã hội v.v.. để kịp có đủ khả năng đóng góp vào công sức với đồng bào Kinh và cùng bảo vệ xây dựng sở sở trên tinh thần huynh đệ.

Vì 5 vị dân biểu ký đề nghị :

— QHLH chấp nhận thành lập một hội đồng tư vấn sắc dân.

— Quốc gia tiến trong phong trào tập quán của sắc dân thiểu số 5 vùng ở cao nguyên, tên ấn bản, hợp v.v.)

— Quốc gia đặc biệt nâng đỡ đồng bào thiểu số về đã mọi mặt (qui chế đặc biệt).

Thảo luận và biểu quyết

Nhiều vị dân biểu đã lên diễn đàn phát biểu ý kiến; ít có đề nghị đồng ông các ý kiến và đề nghị của 5 vị dân biểu dân tộc thiểu số. Mọi vấn đề nghị đã đồng biểu: «hội đồng sắc dân thành «Hội đồng phát triển trung quốc sinh hoạt Kinh và Thượng» hoặc «Hội đồng phát triển miền Thượng» hoặc «Hội đồng phát triển miền Kinh» (Hội đồng thiểu số).

Vì QHLH đang bàn về những nét chính của hiến pháp, nhiều vị dân biểu lưu ý quốc hội là chỉ nên chọn trong đề nghị của 5 vị dân biểu dân tộc thiểu số một vấn đề nên bàn để biểu quyết lên nét chính; thời gian những chi tiết khác thì nên lại sẽ bàn luận sau. Vì sẽ dân biểu vẫn mặt quá nhiều không đi họp và một số lại bận vô đề đang; nên QHLH phải biểu quyết đề 2 vòng mới có thể chấp nhận được việc thành lập «một Hội đồng sắc dân thiểu số với tư cách tư vấn để giúp đỡ chính phủ về những vấn đề liên quan đến đồng bào thiểu số». Trong vòng nhất có 63 phiếu (không đủ 2/3 của thiểu). Qua vòng 2, có 64 phiếu (vòng hai chỉ cần quá bán thông số là được).

Lại bên và bào hiến

Sau đó QH lại bàn lại về vấn đề bào hiến. Các cụ nghị trình luận một lần nữa lại lại ý kiến. Phiên họp bế mạc lúc 12 giờ 30.

SAIGON 30-12 (VTX).— 4 Công nhân Thương cảng Saigon đã trở vào làm việc lại kể từ 16 giờ chiều nay sau việc chết ở hàng hóa trên tàu đã được tiết hoạt động từ 20 giờ tối nay, sau 5 ngày đình công.

Ông Nguyễn Hoàng Tấn, Tổng Thư ký Nghiệp đoàn Công nhân Thương cảng và Liên đoàn đã các nhân viết phát viên VTX tối chiều nay tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công VN, số 1-4 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đúng ngày, ông Nguyễn Hoàng Tấn đã trao cho phát viên một bản thông tri về việc thân hành lịch đình công kể từ 18 giờ ngày 30-12-1966 của Nghiệp đoàn công nhân Thương Cảng và liên đoàn. Bản thông tri này mang số 23/VPNĐ-TC/TT-66 đề ngày 30-12-1966 có ký tên của ông Nguyễn văn Ngọc, Chủ tịch và ông Nguyễn hoàng Tấn, Tổng Thư Ký Nghiệp đoàn.

Bản thông tri đã phi lại khu hết các điểm chính trong bản thỏa hiệp được ký kết giữa chủ cảng quốc gia Hoa kỳ và đại diện công nhân cảng sự chấp thực của đại diện Bộ Lao Động. Phần cuối cùng văn bản thông tri có nhắc nhở công nhân gấp rút trở lại làm việc bình thường như cũ.

Nói đúng bản thỏa hiệp gồm ba điểm như sau :

1.— 288 công nhân được làm việc lại với lương bổng và đầy đủ lợi tức hiện hữu được bảo đảm.

2) Hàng hóa Dầu sự ở dành quyền xu tiên, cho Công ngân chuyển qghiệp bến Thương Cảng tại New-Port.

3) Suất lãng sang Saigon chỉ có Công Nhân Bến Tàu Việt Nam; Quản nhân Đăng ninh không được thay thế.

Vì lương bổng phải tôn trọng cho nhân lực, công nhân ra đăng ký cho có sẵn nhân viên dân sự Hoa Kỳ đã làm việc của những người đình công, một thỏa hiệp với chính phủ Việt Nam Cộng Hòa sẽ xét trở việc thay nước như vậy.

Nghị sĩ David Henderson đã cảm ơn những người đình công là cảm tình viên Việt Cộng, nhưng ông nói rằng sẽ đề quan trọng lắm vụ đình công vừa qua đã gây nhiều thiệt hại cho Hoa Kỳ hay chống đối chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và ông nói thêm : «Tôi không được biết tôi cho lắm về vấn đề đó nên không biết là bộ đình công phản đối ai».

Ông nói rằng trong chuyến đi thăm qua Việt Nam tin biết và nhu

Nghị sĩ Mỹ David Henderson đoán rằng :

Nhiều người đình công là cảm tình viên Việt Cộng

WALLACE NORTH CAROLINA 30-12 (UPI — Hôm thứ Năm nghị sĩ David Henderson nói rằng ông đang bị đi nhiều người tại địa bạt đại diện qui đến thoại theo phiếu và vụ đình công của chiến bến tại tại Việt Nam.

Nghị sĩ Dân chủ Henderson mới viếng Việt Nam trong chuyến đi bách Bông Nam Á.

Ô. Henderson tự hỏi không biết vụ đình công này có khác gì những vụ đình công đã xảy ra trong nước Hoa Kỳ thuộc các ngành kỹ nghệ chiến tranh trong thời kỳ đã nhà thế chiến hay không.

Ông nói rằng trong chuyến đi thăm qua Việt Nam tin biết và nhu cầu cần nhân viên dân sự Hoa Kỳ đã làm việc của những người đình công, một thỏa hiệp với chính phủ Việt Nam Cộng Hòa sẽ xét trở việc thay nước như vậy.

Nghị sĩ David Henderson đoán rằng những người đình công là cảm tình viên Việt Cộng, nhưng ông nói rằng vấn đề quan trọng là vụ đình công xảy chống đối Hoa Kỳ hay chống đối chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và ông nói thêm : «Tôi không được biết rõ cho lắm về vấn đề đó nên không biết là bộ đình công phản đối ai».

TRỘM XĂNG BÁN, CÂY HỎA HOẠN *tài xế bị 18 tháng tù*

SAIGON.— Một năm trước đây một cây xăng ở Phú Nhuận đã chiếm phải bão gây thiệt hại bạc triệu cho nhà người chủ ở gần đó. Nguyên đêm đó, nhà chức tích biết được chân đã tới ở Tân Sơn Nhất Đông, đoạn xăng phía Đã Nẵng, nhưng vẫn phải trong Tân sơn Nhất đã đến cây xăng của bà Phạm thị Nhu Liên Quân ly để rồi bão nổ cháy đến bà này nói lên, tên trong phút vội vàng bắt đầu đã gây nên vụ bão hoạn nói trên. Vụ này đã được đưa ra trước tòa vào ngày 28 tháng trước đây rồi tòa nghị án một tuần. Sau một tuần nghị án, trong phiên chiều sáng 30-12-66 tòa đã tuyên phạt Tôn thất Đông 18 tháng tù về tội trộm và 3 bị án sau nhỉ người 1 năm tù ở và tội đồng lõa. Các bị án được thả bằng số tù vì ý gây bão hoạn.

Cũng trong phiên xử này, tòa đã tuyên phạt một phong lưu công tử tên Vi văn Sang 6 tháng tù ở về tội bị một chỉ phiếu giả 28.000đ để mua cây đèn Nguyễn Công Lợc ở đường Lê Lợi I mây thấy thành hiệu Zenith bắt đầu 6-1966. Người-tên, bị, cao chân bỏ chạy thì bị Lực sĩ tiếu đã lưỡng gạt.

T.T. Tâm Châu chính thức yêu cầu chính phủ ra lệnh đình chỉ việc quật mồ nữ sinh Quách-thị-Trang

SAIGON.— Thượng tọa Thích Tâm Châu, trước khi lên đường đi Tích Lan thăm đạo hữu mới Lãnh đạo Giáo hội trung ương Phật giáo Tăng già thế giới, đã tới 1 văn thư gửi tới T.T Nguyễn văn Thiệu. Chủ tịch UBLĐQG và Thủ tướng Nguyễn-cao-Kỳ. Chủ tịch UBHP T.U. chính thức yêu cầu chính chế việc quật mồ cô nữ sinh Quách thị Trang do đã tha Thượng thân đã lên đến tiếng thân nhân trên.

Trong văn thư số 961, Thượng tọa Tâm Châu viết : « Vì sự quan hệ trong vấn đề giáo, Việt tôi trân trọng kính yêu cầu chính vị Chủ tịch hoan hỷ yêu cầu chính phủ chấm dứt hành vi trái lẽ đạo đức và tôn giáo đã gây nên thương tổn cho tinh thần quyền linh trên, để tránh do hậu quả tai hại cho tinh thần đạo đức và tôn giáo lòng của toàn thể đồng bào Phật tử đồng và người nước, vì đã làm đau đớn thêm nên người qua cố.

Tổng giá thế giới, đã tới 1 văn thư gửi tới T.T Nguyễn văn Thiệu. Chủ tịch UBLĐQG và Thủ tướng Nguyễn-cao-Kỳ. Chủ tịch UBHP T.U. chính thức yêu cầu chính chế việc quật mồ cô nữ sinh Quách thị Trang do đã tha Thượng thân đã lên đến tiếng thân nhân trên.

Trong văn thư số 961, Thượng tọa Tâm Châu viết : « Vì sự quan hệ trong vấn đề giáo, Việt tôi trân trọng kính yêu cầu chính vị Chủ tịch hoan hỷ yêu cầu chính phủ chấm dứt hành vi trái lẽ đạo đức và tôn giáo đã gây nên thương tổn cho tinh thần quyền linh trên, để tránh do hậu quả tai hại cho tinh thần đạo đức và tôn giáo lòng của toàn thể đồng bào Phật tử đồng và người nước, vì đã làm đau đớn thêm nên người qua cố.

Tàu tuần Mỹ cứu 8 dân chài bị cháy ghe giữa bể

SAIGON 30-12 (VTX).— Tàu tuần dưới Hải Lý Pelat Lesquo bắt 10 giờ 45 sáng hôm qua đã cứu thoát tám người Việt Nam khi ghe họ bị bốc hỏa ngoài biển cách Saigon 90 cây số về phía Đông Nam Saigon.

Trong khi đang tuần tiễu, thấy thấy đoàn trên tàu xây thấy một chiếc ghe bị bốc hoạn, những người trên ghe nhảy xuống biển, thấy thấy đoàn lên với những người xây lên cũng đẩy lên ngọn lửa đang bốc cháy đó đây.

Sau đó tám nạn nhân đã được trao lại bài quân Việt Nam con ghe của họ được bốc vô Vũng Tàu.

Tranh gái Sờ-nách-ba MỸ BẮN MỸ GỤC

SAIGON.— 11g đêm 29-12, tại sở nách ba Olympic số 94 đường Trần minh Thế đã xảy ra một vụ lưu huyết giữa 2 Mỹ hiệu, một đã nằm, một đã bao.

Nguyên Mỹ hiệu đã trắng tên S. M. (28) vào sở nách ba trên chập chạt. Lúc đó có một nữ chiêu đãi viên đang nghỉ bàn bên một Mỹ hiệu đã đan tên J. C. (21 tuổi) Ông M. kéo cô nàng trên lại với mình. Thế là Mỹ hiệu đã đan đang đây cãy vy. Ông C. rút súng bắn luôn một phát trúng ngay ngực M. làm đang nằm ngửa gục trong thưa vũng máu.

Ông M. được chở đi cứu cấp. Ông C. bị bắt giữ. (S8)

Báo tập trung gần Nha Trang

SAIGON.— Thông cáo của Nha Khí Tượng :

Bão Pamela tập trung cách Nha Trang độ 270 cây số ngày 30-12-1966. Bão hồi 14 giờ ngày 30-12-1966.

Bão đã chuyển chậm về hướng Tây.

HỘI ĐỒNG SẮC THÂN *họp khẩn cấp* về vụ Bố Thoa bị đuổi nhà

SAIGON.— Theo bà nghị Trần Thoa cho biết, thì sau khi vụ bà bị đã đề đưa vào cấp Hội đồng Đô thành, Hội họp khẩn cấp và đã được Hội đồng đồng ý cho thoả nhiên hợp tác chưa thay ai tới 2-1-1967 để bàn bạc tại quan tâm vụ bà bị đuổi, thay tên lịch của Thoa.

Được biết mặc dù Thoa phải lại đã gian nhà lại cho khác. Quận 5 sau khi đã bà đã việc quang đã đặc ra đơn đã đã đã đã đã bà 11 đến 3 bà nhiều quang 2 cái ga 25-27 và 29 đường Tự Thoa. (TV)

Sông Trúc giang đã có cầu sắt

TRÚC GIANG 30-12 (VTX).— Sau tám tháng sửa lại, Tỉnh trưởng Kiến Hòa đã bàn thông cầu sắt Trúc Giang, dài 141 mét rộng 5 mét 50 có bề dày nặng cho bề hình đã. Tổng số phí 7.500.000 đồng. Tỉnh Đồng Nai đang Nông thông cầu Trúc Giang 1965-1966 đã thu.

Trong ngày 25-4-1966, do kỹ sư Nguyễn Quang Định, Trưởng ty Công chánh Kiến Hòa trông nom và thực 17 người thợ cầu đã sửa lại Trúc Giang, đã 141 mét rộng 5 mét 50 có bề dày nặng cho bề hình đã. Tổng số phí 7.500.000 đồng. Tỉnh Đồng Nai đang Nông thông cầu Trúc Giang 1965-1966 đã thu.

Trong ngày 25-4-1966, do kỹ sư Nguyễn Quang Định, Trưởng ty Công chánh Kiến Hòa trông nom và thực 17 người thợ cầu đã sửa lại Trúc Giang, đã 141 mét rộng 5 mét 50 có bề dày nặng cho bề hình đã. Tổng số phí 7.500.000 đồng. Tỉnh Đồng Nai đang Nông thông cầu Trúc Giang 1965-1966 đã thu.

1 nữ sinh viên *sắp du học* bị xe cán gãy chân

TEXAS 29-12 (UPI).— Cô Đỗ Quang Thu Nhi 19 tuổi, đã được đi Hoa Kỳ học đuổi sau khi cô bị xe Mỹ Masford H. Forte bọc lăng giảng của gia đình cô.

Theo dự định cô Thu Nhi sẽ sắp phi tàu vào ngành sẽ bọc học của đại học đường Houston tại Houston. Le vào lực cô người tôi. Cô hy vọng sẽ đạt bằng tiến sĩ sẽ bọc trước khi bắt buộc.

Trong thời gian là thế tạm nghỉ ngoại chăng may cô đã bị xe cán là gây một chân. Hiện cô Nhi phải nằm 1 chân giả do Trung tâm chỉnh hình quốc độ cung cấp khi đi học.

TẠI CẦN THƠ 6 VC ném lựu đạn *vào quán ăn*

17 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON 30-12 (VTX).— Người ta quán sự Việt Nam Cộng hòa cho biết ngày Phong Tình lúc 22 giờ vừa kém sau 29-12 Việt Cộng

vào hai quả lựu đạn vào quán ăn Vinh Ký đường Võ Tánh chân CầuTơn. Mọi quả đã nổ ép 17 người bị thương, đã số là thường dân. Tên thiết đích không rõ.

Tại An Xuyên, hồi 20 giờ 15, 5 VC giả dạng quân nhân đã chặn xe trên đường Cà Mau Bạc Liêu, cách chân thành Cà Mau 700 thước, ném 2 Đại phương quân xe rồi bỏ ngay.

Mặt khác, Việt cộng đã ném lựu đạn vào tập Tân Phú (cách Saigon 6 cây số) làm bị thương 2 em nhỏ.

Việt Cộng bắt cả 15 tuổi đi lính

GIA ĐỊNH 30-12 (VTX).— Người ta biết được chân biết thêm tại liệu tích thêm Việt Cộng đã bắt hiện nay Việt Cộng đang phải bắt cả thiếu niên đi lính để bổ sung cho quân số của chúng bị tổn thất nhiều trong thời gian vừa qua.

Người ta cho biết tại một quận thuộc tỉnh Gia Định, Việt Cộng đã bắt cả thiếu niên đi lính. Tuổi 15 người đã bắt đã bắt sung vào các đơn vị quân đội.

Đã có các bình lính mới tuyển dụng vẫn chỉ là những thiếu niên tuổi từ 15 trở xuống được Việt Cộng hoàn luyện quân sự trong một vài tuần để gửi vào các đơn vị chiến đấu.

Mỹ bắt đầu dùng xuồng bay mới trên chiến trường VN

HOA THỊNH ĐỐN (TM).— Lực quân Hoa Kỳ đã cho thí nghiệm loại xuồng bay kiểu mới, trong vụ thử loại xuồng chạy trong vùng đầm lầy, tại Everglades ở tiểu bang Florida. Loại xuồng bay mới này do Hãng Bell Aerospace sản xuất, sẽ được đưa vào Nam Việt Nam vào đầu năm 1967.

Loại xuồng bay mới chạy trong các vùng đầm lầy đã do Lực quân Hoa Kỳ đề tên là cái phỏng thí nghiệm và nghiên cứu ở Fort Belvoir, tiểu bang Virginia.

Xuồng bay mới này mệnh danh là «Swamp Buggy» nặng 400 mã lực, có gắn động cơ Lycoming của phi cơ và có 4 chân vịt. Xuồng bay có thể chở được 12 người hay chở được 900 kí chạy với vận tốc 48 cây số một giờ trên vùng nước đang, hoặc chạy với vận tốc nhẹ qua các vùng sình lầy và nước có nhiều cỏ.

Xuồng bay «Swamp Buggy» cũng có thể vượt qua chướng ngại để cao 6 phân theo nhà chế tạo hãng Bell cho là 75 phân. Hãng chính quyền xuồng bay «Swamp Buggy» nặng 2 thước 400, bề dài và bề ngang cách là 1 thước 200. Loại xuồng bay này trọng tải 1395 kí.

Khách đặt cọc xe LA Ô ĐỔI ĐẶP PHÁ HỢP TÁC XÃ LỢI

SAIGON.— Sáng 30-12, gần 100 người tụ họp trước Hợp tác xã La Lợi số 465 đường Trần quí Cáp (số tạo cũng ở B.Đơnvan) đòi gặp ông Giám đốc Hợp Tác Xã này để chất vấn tại sao họ đã đặt tiền cọc quá lâu mà vẫn chưa có xe. Những người này là 1 số đặp phá văn phòng nơi đây phải đóng chặt cửa cổ lại. Cảnh sát và Quân cảnh Việt Mỹ đến nơi giữ gìn trật tự. Đại diện ông Giám đốc đã đồng ý đóng máy thanh nói rằ lý do xe chưa qua vì xin số khách hàng; nong được thông cảm. Bên phía Cảnh sát cũng có kêu gọi những đồng bào đã đặt cọc nên xe đến Tự Cảnh sát Quận gần Quận 3 nói rõ chuyện thắc mắc và yêu cầu mọi người phải giải tán, nếu không sẽ phải đưa hiện phép lại ngay an ninh. Sau đó, khách hàng phải từ từ giải tán. (CC)

Tân Sơn Nhất

VỪA ĐẬU TÚ TÀI 2, CHẾT VÌ MÔ BỊ LỆT

GIA ĐỊNH.— Cậu Nguyễn bửu L. (19) sau khi đạt được Tú tài II được ông bà Nguyễn bửu Ch. (Nhà văn Tự Lực) ngày ở đường Nguyễn văn Sâm) thưởng cho chiếc xe mô bỉ chiều 29-12 vừa cùng mợ ở bạn đi Thủ Đức chơi lúc về đụng phải một thanh xiên đi Sembil tế bể sự rồi chết tại bệnh viện. (CC)

BÌNH GIỚ ĐÁ NỔ, 5 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 9 giờ tối 29-12, ông Trần văn T (36), chủ tiệm bán phế liệu ở đường Cô Giang Tân Sơn Nhất, vừa mua 5 bình bình đá lớn của, liền ngưng lại, để xỉ bơi nong ở trong bình ra, 4 người làm công Võ văn N (15) Võ văn T (14) Nguyễn văn N (15) và Bùi văn G (14) đang quanh đó thì bình đá nổ ra bằng cách nào đó bể bung, không rõ bình gió đã phát nổ, ông T và 4 cậu bạn nhỏ bị thương lắm tích, đã đặc ở trong phế vì tác nổ. Thiệt cả 100 ngàn đồng. (CC)

ĐANG ĐIỀN TUỒNG, BÃO PHÁT DỤNG NỔI ĐIÊN

GIA ĐỊNH.— 8 giờ 30 tối 29-12, đến Trần Phương Dung (16) nghỉ ở Bến Sen Ngân Phương đang cùng điền ở rạp hát Đại Lợi chạy Thủ Đức, bỗng cuối khóc-rang rồi nói lên chẳng thấy người nói trí, đã được vào bệnh viện Chợ Rẫy. Tối 30 đã sau 10-9-10 chuyển bệnh vào Bệnh viện Chợ Quán để khám bịnh. Hiện chưa rõ đâu Phương Dung bị loạn trí ở đau thân bình hay vì thất vọng chuyện nào? (PV)

NỢ TRẢ ĐỦ VẪN BỊ PHẠT TỪ

TÂN AN.— Ông Trịnh văn Sơn, các bị Nghiệp đoàn, mua một số phân bón của Tổng Liên Đoàn Lao công VN chỉ không thanh toán tiền công phẩm. Bước thể thực ra Tòa Ông Sơn tiền bắt 6 năm nay nên Tòa vẫn phải đưa ra xét xử vụ.

Mặc bên tố, ông Sơn bị lịch khách quan bắt giữ đồng trong khi ông chiếu xét mà không trong thực thể hiện tại chỉ bọc tiền. Tòa đã đó, ông Sơn bị giữ ngoài vòng pháp luật lớn tại tiền. Ông Sơn bị tổng giam. Người nhà bị thanh toán gần 20.000đ sự tổ và xin bồn lai của cơ quan tuyển trình Tòa xét lại ngoài. Hôm 30-12-66, Tòa vẫn phạt ông Trịnh văn Sơn 3 tháng tù treo mặc dù khách sự đã không thiếu sự nên. (H.T)

LỰU ĐẠN BÊN RẠP XI NÔ

GIA ĐỊNH.— Chiều 29-12, người ta bắn ném lựu đạn bên rạp hát Đại Lợi ở đường Nguyễn văn Học Gia định 1 quả lựu đạn loại M26. Chưa rõ nguyên nhân sự tích thân.

MUA NƯỚC HOA VỀ KHUI RA HÓA... CỒN

GIA ĐỊNH.— 30-12, bà Lê thị H. (37) thơm ông D.V.T. chủ tiệm Bata ở chợ Bà Chiểu đã bán cho bà Lê 1 chai nước hoa hiệu Tabu với giá 700đ, vì khui ra thì chỉ là Alcool giả nước hoa. (DL)

TÀI XẾ CHẠY SAI LỘ TRÌNH BỊ GIỮ

SAIGON.— Trưa 29-12, ông Võ văn Ba (tài xế) có gây phụ lái chiếc xe vận tải T.M.P. 1054 chạy sai lộ trình đến cho quan Mỹ chạy từ Sàn 5 Saigon đi Phú Định nhưng lại chạy theo lộ trình khác theo đường Minh Phụng Chiêu nên đã ngăn tư đường Xóm Đất bị Cảnh sát chặn bắt về bót.

VỢ MUA BỘ CƯỚI BÔNG HỒ TRONG TIỆM

SAIGON.— Trưa 29-12 Trần văn B gửi vào tiệm bán hiệu Minh Kỹ số 46 đường Lê Lai mua đồng bộ đồ cưới 1 chiếc bà chợ. Chủ tiệm tri kỉ. Cảnh sát chặn bắt được Trần văn B. (22 tuổi). (SS)

XE ÔNG TÂY BỐC CHÁY

SAIGON.— 9ttn 29-12 xe đi lịch của Phép hiệu MR-R-F-Chemlar số 76/B 1 bị gây điện chạm khác nên phát cháy trong chạy số 76/B Lê thánh Tôn. (CC)

HÃNG GIẶT UI STANDARD-LAUDRY-SERVICE BỊ SẠI ÁP

GIA ĐỊNH.— Sáng 29-12 thìn phát lại Trần hay Giám đã đang nhân viên Cảnh sát đến Hãng Giặt ủi hiệu Standard-Laudry-Service ở đường Hồng Thập giáp chợ Tân Định. Đã lập thủ tục sai áp những tiền thông thuộc thu biết, vì đã ở tạng X. chủ hãng S.L.S đã ký ngân phiếu 1.500.000đ không tiền bồi thường đã trả tiền 5 máy mác dụng cụ mua của Nhà Xuất khẩu Pháp Lê văn Minh ở Saigon. (PV)

5 NGƯỜI VÁC SÚNG HÁM ĐỘA LÀM TIỀN

GIA ĐỊNH.— 29-12, hồ Võ thị Q (31 tuổi ở đường Võ ở Quy Phú Nhuận) đã đến trình sự ấm thức trước Đơn 28-12 5 tên là một có súng vác súng hăm dọa lấy tiền.

TRẺ NHẬN HONDA THẾ HÀNH

GIA ĐỊNH.— Sáng 29-12, cậu Dương Q.B (13tuổi) con Hoanda từ Saigon về Tân Bình vì chạy quá nhanh nên đã bị va đụng xe đang bị đường bị xe gây ra 2 tay bị nát nhỉ chân thì thôi.

THÔNG TIN QUỐC ra TỈNH

THÊM 2 TRỘM THƯƠNG CẢNG SẢ LƯỚI

SAIGON.— Đã bắt trên tên trộm cắp ở bến thương khẩu, cách sở tuần tiễu ước ngày đêm. Tên này qua khai được Nguyễn văn Ng. và Trần văn Ch. trộm 31 thùng sơn ngoại quốc và 6 thùng chiếc đây sơn xe gắn máy, 2 tên này thì chặn đã trộm ở bến Thương khẩu gần 1 năm nay chuyển lấy hàng ở trong khu vì được tên ngoại quốc Sàng 30-12 cả 2 bị giải tới biên lý cuộc.

MỘT LÍNH ĐÁNH CẮP MỘT Ở THƯƠNG CẢNG

SAIGON.— Hôm qua, hàng Trần Tiết (6 số 18 đường Hoàng Diệu) bình chuyển chở 1 số hàng vải ở trên tàu ngoại quốc ra bến khu, nhưng Thái Hiền N. (46) chủ chiếc ghe số CD... bắc hàng từ trên tàu đem xuống ghe 38 vào hàng, hàng này lại cho 1 điều hàn vào tên là Nguyễn Ch. (50) bán lấy tiền mua. Tổng số 21 kiện hàng vải, nhưng thì hàng bắc xong, hàng này bắn lại thì thấy mất 5 kiện hàng vải, trị giá phỏng định vài 4 triệu đồng, nhưng trong số hàng bắc lại thấy thiếu ra 5 kiện chỉ quí. Hàng Trần Tiết liền trình ghi biên trách về vụ đem trên nên ghe chạy 74 điểm bến nước bị bắt. (SS)

CƯỚP VÀY ĐÁNH CẢNH SẢT

SAIGON.— 4 giờ chiều 29-12, bà Lê thị B (32 tuổi) chủ ở bến Bình Đông, vừa đi tới trước cửa Bệnh viện Bình Đông đường SoVan Hạnh bị 1 tên cướp cầm giựt cái giỏ chuyển, cách xô đẩy trên bên bờ rạp thanh người bà bị đẩy lăn gần 5 thước vào đánh toàn giựt nông vì bà vừa gạch nhau, đúng của gạch đánh tối lại, cảnh sát phải tăng cường thêm nữa bắt được cả 5 tên là Trần văn a. T. Trần văn C. Phạm thị L. Phạm thị X. và Phạm thị D.

ĐÁNH CHỊ VỢ CÓN VU CÁO LÀ VIỆT CỘNG

TÂN AN.— Ông Nguyễn văn Tạm, Cán bộ Hành chánh Lưu động có chuyển sách nhiễu với cụ bà bà Nguyễn bị Thiên ở Bến Lức nên tại thì đến đường đánh bà cho ra cớ bà thường vào chiến khu lên lại nói chỉ bà VC để bắn vào tình hình quân sự của ta.

Do đó bà Thiên bị bắt nhưng điều tra thì bà ra chuyện ông Tạm vu cáo. Bà Thiên sau khi được tha vẫn bắt lại ông Nguyễn Đình Thay ở đưa đến ông Tạm. Hôm 30-12-66, Tòa phạt ông Tạm 2 tháng phạt vì tội vu cáo và đánh vì chính bà bà bà con phải bồi thường chịu hại 3000đ cho người đau. (HT)

CHIẾM TÌNH GIA LỪNG DANH AI CẬP TIÊN ĐOÁN :

1967 : Đại chiến bùng nổ

● T.T. Johnson, Thủ Tướng Kosygin, T.T. De Gaulle, Mao Trạch Đông có thể chết hoặc mất chức.

LE CAIRE 29-12 (U.P.I).— Chiêm tinh gia lừng danh Ai Cập Mohamed Youssef El Miniawi đã đoán rằng tiên đoán về năm đầu tiên 1967 với bao nhiêu thăng trầm và biến bao của một tiếp đại chiến thế giới.

Ông nói «Nếu Thượng đế có thể loại bỏ được hiểm họa gây bi thảm thì ta thấy chiến thế giới lần

thứ ba thì đang là một phép lạ».

Chiêm tinh gia El Miniawi cũng là một nhà chiêm mạc nổi tiếng Ai Cập. Ngày thứ Ai cập, tiên đoán tiếp là các vị thủ lãnh nhà đình sẽ đều có thể bị chết hoặc mất chức trong năm 1967, đó là :

Tổng thống Hoa Kỳ Lyndon B. Johnson Tổng thống Pháp Charles de Gaulle, thủ tướng Anh Cô-Harold Wilson, thủ tướng Nga số Alexei Kosygin, Chủ tịch Trung Cộng Mao Trạch Đông, T.T. Cộng-Hòa Kenya Cô-Kia Sirger, Thủ tướng Rhodésie Ian Smith, Hoàng đế Ethiopie, Haile S-lassié, Thủ tướng Ấn Độ Indira Gandhi, Tổng thống Tanzania, Suharno, Quốc trưởng Tây Ban Nha Francisco Franco. Tổng thống Hồi quốc Mohammed Ayub Khan và Quốc Vương Hy Lạp Constantine.

Trong bản đánh sách đầy bi quan trên, Chiêm gia El Miniawi cho thấy có 2 vấn đề được nói là lạc quan : vụ Rhodésie sẽ được giải quyết và Anh quốc sẽ gia nhập thị trường chung.

Mỹ hiểu rõ Việt Cộng

Hồi ký kỷ niệm 30 năm thành lập V.N. Quốc Dân Đảng

ĐÀNẴNG 30-12 (VTX).— Việt Nam Quốc Dân Đảng Thành Niên Đoàn thuộc Liên Bộ TrungViệt hôm 25-12 đã tổ chức Tăng trưởng Kỷ niệm 39 năm ngày thành lập Việt Nam Quốc Dân Đảng tại Hội trường Trung Vương Đà Nẵng.

Trong buổi lễ kỷ niệm này, sau khi nhắc lại lịch sử đấu tranh của Việt Nam Quốc Dân Đảng trong quá khứ, Thanh Niên Đoàn Liên đoàn Bộ Trung Việt V.N.Q.D.Đ. đã trưng bày chân thành ngày nhớng nhớ ý chí, sát cánh cùng chính quyền địa phương trong công cuộc diệt Cộng cứu nước, xây dựng dân chủ và cải tạo xã hội mới.

Tham dự lễ này, người ta nhận thấy có sự hiện diện của Thượng Tọa Tuyên Úy Phật Giáo vùng các Bao chập hành Tỉnh Đăng Thừa Thiên, Quảng Nam đông đủ đoàn viên. Tổng số trên 20.000 người.

Bác sĩ trực

B.S. Tạ văn Sơn	406, Đồng Khánh	Chợlớn
B.S. Phạm Cửu	303, Bà Chiểu	Saigon
B.S. Đặng văn Đăng	49-A Võ Tánh	Saigon
B.S. Trương Tuấn Chân	81, Trần khắc Chân, Tânbình	Saigon

Tối Chủ Nhật 1-1-1967 từ 19g đến 6g sáng Tối Hai (Trong Tối Hai 2-1-1967 từ 19g đến 6g sáng)

BS. Phạm Hoàng	65, đường Lương văn Hậu	Chợlớn
BS. Ng. bửu Phiên	237, đường Trương minh Giảng	Saigon

tin cần biết

Bài bổ giới, nghiêm nhân dịp Tết Dương lịch

Người tin Văn phòng Tổng trấn Đô thành Saigon — Gia Định hôm nay nhắc lại giới nghiêm và bài bổ giới sau Tết Dương lịch đã được đặc biệt giải tiếp trong đêm 31-12-1966 ngày 1-1-67 đến đến 16 Dương lịch.

Thể thức lãnh hàng bằng hiện lai hành lý

— Để giúp các nhà nhập khẩu lãnh hàng một cách mau chóng hãy giải tiếp số hồ lưu và phát chứng bạn lãnh tại thương cảng Saigon, Đô Tài chính mới đây đã ra thông cáo biết rõ thêm chi tiết về thể thức lãnh hàng bằng hiện lai hành lý (quitrancon bagages).

Theo thông cáo trên, thời hạn rõ hàng và lãnh hàng của mỗi phe chỉ hoặc ấn lao là 10 ngày, chiu lãn mà thời hy vọng sau.

a) Nếu ngày trước khi phe chỉ hay ấn lao rõ hàng, Tổng Nha Thương Cảng lập lịch trình chỉ

Chính Luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cơ Thự Kỹ Thu Soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn: 15, VÕ-TÁNH — SAI-GÒN — Điện thoại: 25.977

Năm thứ 3 số 829 — 8 trang 5 đồng

Chủ nhật, Thứ hai 1, 2-1-1967 (21, 22-11 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN — Trí thức J. Steinbeck

Trong lịch sử văn học hiện đại Hoa kỳ, văn hào John Ernst Steinbeck đã chiếm được một chỗ ngồi quan trọng và một tiếng tăm đặc biệt. Quan trọng, vì ông đã được trao tặng hai giải thưởng văn học tốn nhất thế giới: giải Pulitzer của Hoa kỳ với tác phẩm «Những chùm nho uất hận» (The Grapes of Wrath, 1939) và giải Nobel của Hàn lâm viện Thụy điển về toàn bộ văn nghiệp của ông (1962). (I), Đặc biệt, vì ngay trong lòng một xã hội giàu mạnh như Hoa kỳ ông đã nêu tiếng là một nhà văn của người nghèo, có khuynh hướng xã hội và chống lại khía cạnh tàn nhẫn của văn minh cơ khí.

Dưới con mắt khách quan của các nhà phê bình văn học quốc tế, tác phẩm của J. Steinbeck là tiếng nói hùng bền cảnh giác con người trước những tiến bộ vượt bực của khoa học kỹ thuật và văn minh vật chất, là tiếng nói tha thiết bảo vệ chủ nghĩa nhân bản và khuyến khích tinh nhân đạo. Đó là những đặc điểm không phải chỉ thấy có trong The Grapes of Wrath mà còn được học lộ rõ rệt trong những tác phẩm sau này như Burning Bright (1950) và East of Eden (1952).

Trên cơ sở nhân đạo ấy, Steinbeck cũng là một nhà «phản chiến», đặc biệt chia mũi nhọn vào những kẻ gây ra chiến tranh. Trong Kỷ Dệ nhị Thế chiến, với tư cách là đặc phái viên của Nhật báo Nữu ước Diễn đàn, ông đã chứng kiến nhiều cảnh tượng tàn khốc trên khắp các mặt trận, và sau đó đã viết một loạt tác phẩm Cannery Row, The Pearl và The Wayward Bus tố cáo thảm vọng và tội ác của những phần tử xấu.

Từ mấy chục năm nay, thế giới CS đã ủm dủ mọi cách khai thác văn chương tư tưởng của Steinbeck vào công cuộc tuyên truyền có lợi cho đường lối đấu tranh giai cấp. Họ cố ngăn ông như một nhà văn tiến phong của xã hội chủ nghĩa. Họ khuyến khích và chờ đợi ở ông những mũi dùi bén nhọn chỉa vào «đế quốc tư bản».

Bởi thế, khi chiến tranh VN đến hồi quyết liệt, giữa lúc Cộng quân đang bị phản công dồn dập và không còn hi vọng xâm chiếm miền Nam VN, Hội nhà văn Sô viết đã lên tiếng kêu gọi Steinbeck hãy dùng lên chống lại cuộc chiến tranh xâm lược của «bọn tư bản và nhân dọn». Thì sự lòng đanh của Nga, Evgeny Evtushenko, đã đăng một bài thơ trên tờ Literary Gazette tại Mạc tư Khoa nhằm để lả «Thư gửi bạn John Steinbeck» xúi dục văn hào Hoa kỳ hãy «hãy tỏ lòng căm phẫn» bằng cách lên án những trận không kích BV của quân lực Hoa kỳ.

Và John Steinbeck, nhân đạo nhân lòng nhân đạo, đã viết một lá thư trả lời «Cùng cho Genya (Evtushenko) người bạn thiết của tôi». Ông xác nhận lòng ghê tởm của ông đối với mọi cuộc chiến tranh và thiết tha mong mỏi chiến tranh VN sớm chấm dứt.

Ông cho biết đã tìm hiểu kỹ lưỡng về thực chất cuộc chiến tranh VN và nhận định rõ rệt rằng «chiến cuộc này là công trình của Chủ tịch Mao trạch Đông, do họ Mao bày kế hoạch và điều khiển bằng cách nêm đã đầu tay». Và ông đã mời thi sĩ Evtushenko hãy cùng ông «thực thi một chương trình hữu hiệu» nhằm tấn công kẻ chủ mưu gây chiến và kéo dài chiến tranh là Trung cộng. Tích cực hơn nữa, ông còn đề nghị với Evtushenko hãy cùng ông «ký riêt đòi hỏi cả hai bên phải ngưng chiến và thương nghị hòa bình.

Dĩ nhiên là Nga sô lăng tránh và tìm cách xuyên tạc ý nghĩa là thư thành khẩn của J. Steinbeck. (2)

Tuy nhiên, điều quan trọng là J. Steinbeck đã chính thức bày tỏ quan điểm của mình trước dư luận thế giới, và CS đã bị một phiêu lưu một mặng nữ, Từ nay thế là hết cơ hội khai thác «nhà văn tiến phong của đấu tranh giai cấp»!

Và trong khi các nhà văn Nga Sô đành trống lảng thì Steinbeck vẫn hùng dũng tiến tới trong công cuộc chiến đấu cho chính nghĩa và nhân đạo. Lần thứ hai trong đời, ông đã nhận lãm phái viên chiến trường (kỳ này cho tờ Newsday ở Long Island, Nữu ước) và đã tới VN vừa được ba tuần. Hoa mắt lão, ông đã cùng con trai lên đường ra tiền tuyến để quan sát và thâu lượm cho chính mình những sự thật mắt thấy tai nghe (to listen to it, to see it for myself).

Trước hành động cư thế ấy, CS đã không thể tiếp tục làm thinh. To Komosol Pravda của Nga lại tìm cách nói khích Steinbeck: «có thể rằng sau khi từ chiến trường trở về, nhà văn tả chân có thể tiết Steinbeck sẽ công hiến cho thế giới một bằng chứng nổi bật về tính chất ...

của đế quốc mới và sẽ không chịu nhượng bộ trước một sức mạnh nào đã sáng tác một «chùm nho uất hận» vừa cao cả vừa bi thảm» (5)

Nhiều người tính ý đã giải thích rằng từ ngữ «đế quốc mới» của Nga sô không phải chỉ dùng để nói Hoa Kỳ mà còn ám chỉ ... Trung cộng.

Năm nay Steinbeck đã 65 tuổi. Danh vọng ông đầy đủ, tiền bạc ông có thừa. Nhưng Steinbeck không ngồi yên để an nhàn thụ hưởng. Ông vẫn tiếp tục sứ mạng của một nhà văn thành thực với lý tưởng của mình. Đó chính là truyền thống nghĩa hiệp của bậc chính nhân Tây phương. Đó chính là thái độ «tự cường bất tức» của kẻ sĩ Đông Phương. Tóm lại, đó chính là tác phẩm xứng đáng của con người trí thức chân chính của mọi thời.

John Steinbeck hiện đang có mặt ở đây. Trí thức, nhà văn và sinh viên VN đâu cả rồi? Chúng ta còn chờ đợi gì mà chưa tìm đến Steinbeck, mời ông điều thuyết và cùng nhau thảo luận về hòa bình và hạnh phúc con người?

CHÍNH-LUẬN

1) Chưa kể giải thưởng của Drama Critics Circle về tác phẩm Of Mice and Men (1937) được soạn lại thành kịch và đưa lên sân khấu.

2) Xin đọc tài liệu «văn hào Steinbeck và cuộc chiến đấu ở VN», Chính Luận ngày 15-12-66.

3) Chính Luận, ngày 27-12-66.

Bài thuyết trình của Dân Biểu Đặng văn Sung trước Quốc Hội Lập Hiến

VẤN ĐỀ CHÍNH ĐẢNG TRONG VIỆC THẢO HIẾN

Hiến Pháp sẽ thảo ra có hay và đúng đến đâu mà không xây dựng được một hệ thống chính đảng trường thành thì cũng sẽ như một bộ máy không có động cơ, không thể nào chạy được.

(Tiếp theo và hết)

Sự tiến triển của hàng ngũ quốc gia sau cuộc cách mạng 1963

Với cuộc đảo chánh tháng 11, 1963, văn cờ chính trị đành sai đã được xóa đi hay lại. Vấn đề xây dựng đảng chỉ lại được đề ra.

Nhưng về phương diện lãnh đạo cách mạng thì ta đã bước thêm một bước giật lùi, đã từ thế trung lãnh đạo lực hậu sai lầm đến chỗ hoàn toàn không có lãnh đạo. Trên sân khấu lãnh đạo từng phe nhóm đưa nhau lên rồi giật nhau xuống, không nhóm nào đưa ra được một chính nghĩa mà chỉ lấy những luận điệu chỉ quan sát nhau chửi bậy những mưu vọng cá nhân, nói đuổi nhau nhảy lên sân khấu lãnh đạo, thử thời vận trong 5,7 tháng, để rút cục cùng nhau bước vào con đường đào thải.

Hiện tượng đảo thải là một hậu quả tất nhiên của những điểm lực hậu lỗi lầm trong việc lãnh đạo ở 2 giai đoạn trước. Sự bất lực đã quá rõ ràng, uy tín đã hết, lớp người cần cần đó nhất định phải nhường chỗ cho các mầm non. Chỉ cần nhìn vào Chánh phủ, nhìn vào Quốc hội, nhìn vào các cơ cấu quốc gia cũng như các thành phần tranh đấu, ta đã thấy điều đó 1 cách rõ ràng. Đó là điều hay, nhưng trong cái hay cũng có một khía cạnh dở: sự thay thế quá đột ngột, thiếu sự chọn lọc, thiếu sự chuẩn bị đã đồng một vai trò mới khá rệ nhị khó khăn, dời hỏi sự trưởng thành, chứ không phải hi hăng say mà đủ.

Việc xây dựng đảng chẳng nhẹ tương đối còn phức tạp hơn lúc 1954, vì một yếu tố mới cũng do sự bất lực của cách mạng tạo ra: Trong 3 năm nay, những đoàn thể phi chính trị, tôn giáo, đã bị lôi cuốn quá sâu vào chính trị, hành động như những chính đảng, thay thế vai trò cho chính đảng.

Sự kiện đó đã mang lại nhiều hậu quả không hay như ta đều đã thấy, chẳng những mang sự chia rẽ vào nội bộ các tổ chức đó, mà còn ra nhiều biến chứng, nhiều xáo trộn làm cho tình thế đã bế tắc còn trở nên bế tắc thêm.

Tình trạng Chính đảng hiện nay

Đêm sơ qua các bước tiến triển của phong trào cách mạng VN từ 1945 như trên đây, không lấy gì làm lạ về tình trạng kém phát triển của các chính đảng. Chúng tôi không có những tài liệu chính thức, không có con số đích xác của những tổ chức được coi là «chính đảng» lên tới bao nhiêu. Nếu chúng tôi không lầm, còn số đó rất cao, lên tới hơn 60 chứa ra làm 4 hạng:

— Những đảng đã có nghị định được thành lập.

— Những đảng đã nộp hồ sơ cho Chính phủ và đã có phiếu biên nhận của Bộ Nội Vụ.

— Những đảng đã có nộp đơn xin thành lập nhưng chưa có phiếu biên nhận hồ sơ.

— Những đảng đang hoạt động nhưng chưa nộp đơn xin thành lập.

Đó là sự phân hạng theo khía cạnh pháp lý. Nhưng theo thiển ý chúng tôi, trong việc xây dựng chính đảng, điều quan hệ nhất là thực chất, mà xét về phương diện thực chất, chúng tôi chỉ thấy có 2 loại: những tổ chức mà và những tổ chức có hoạt động và có ảnh hưởng thực sự.

Trong loại các tổ chức mà, nhiều tổ chức có đầy đủ tư cách pháp lý của một chính đảng, nhưng qua các chế độ trước hoặc chỉ dựng dựng tổng lãm vì hoặc dấng dân ép, nên đến ngày nay không còn hoạt động và ảnh hưởng gì đáng kể. Thí dụ như PHỤNG TRÀO QUỐC GIA BÌNH DÂN mà chính bản thân chúng tôi vẫn được coi là Tổng Thư Ký. Đoàn một phong trào thành lập năm 1951 ở Hà nội, trong một sự cố gắng phát triển từ một đảng cách mạng bí mật thành một đảng chính trị công khai. Nhưng vì thời cơ chưa thuận tiện, phong trào đó đã bị chính quyền thực dân dưới thời De Latire de Tassigny đàn áp đến tan rã. Trong 15 năm nay không còn hoạt động gì nữa, mặc dù như vậy mỗi khi có 1 hội nghị chính trị nào, chúng tôi đều nhận giấy mời dưới tư cách là Tổng Thư Ký.

Nói chung về những tổ chức đang có hoạt động và có ảnh hưởng phần nào, ta có thể gọi là những BÁO THẾ CHÁNH ĐẢNG, bởi lẽ tất cả đều có triển vọng trở thành chính đảng nhưng chưa có một tổ chức nào đã thật là một chính đảng theo đúng nghĩa của danh từ đó.

Có 2 loại báo thai chính đảng. Loại thứ nhất là các DƯ ĐẢNG CÁCH MẠNG. Mỗi đảng phái cách mạng cũ chia ra làm 5, 7 nhóm biệt lập đối với nhau. Một số vì sau cùng chịu ảnh hưởng của các nhà lãnh tụ giả phản tiến hóa, tiếp tục các lề lối đấu tranh cũ mặc dù đã rõ rệt lỗi thời. Một số khác, số đông là các phần tử trẻ tuổi, ý thức sự cần thiết, phải biến thể, đang vươn mình phát triển thành những chính đảng sau này.

Loại thứ hai là những hiệp hội công khai và hợp pháp, được thành lập trong khoảng khả của Đạo Dụ số 10 ngày 6-8-50, có quân chúng, có trụ sở, hoạt động dưới một chương trình có tính cách bán chính trị. Đó là trường hợp của những tổ chức như Nga nhân Cộng sản, Hội Cựu Chiến sĩ v.v...

Điều đáng chú ý là giữa các đư đảng cách mạng cấp tiến và các hiệp hội bán chính trị nói trên đây, về phương diện lý thuyết không có gì đáng là mâu thuẫn, và giữa các chương trình của họ không có gì thật đối chọi chống nhau mà còn có thể bổ khuyết cho nhau. Nếu một chính đảng, nếu cái thiện được mối liên lạc giữa các nhóm, ta có rất nhiều Triển Vọng Kết Hợp.

Ngoài các tổ chức đã thành hình như vậy, theo thiển ý, chúng tôi, yếu tố mới kể nhất là các phần tử trẻ tuổi đóc lập. Đó là cả một thế hệ, tinh trạng ngưng đọng và thoái hóa của các đảng phái trước đây không hấp dẫn họ, nên vẫn đứng riêng rẽ đóc lập mặc dù đã rất chân mãi để kết hợp lại với nhau trong những chính đảng trường thành. Đó là nguồn sinh lực của các chính đảng tương lai. Đó là giống máu mới của hàng ngũ quốc gia VN mà hiện phải cần phải tạo điều kiện để quy tụ lại thành một hệ thống.

Nhận xét các bước tiến triển lịch lạc của Phong Trào Cách mạng VN từ 1945 đến nay và hiện trạng của nước ta về phương diện chính đảng, (xem tài liệu Vấn đề chính đảng trong việc thảo hiến) ta thấy là ra những điểm chính sau đây:

1- Nói về Phần các tổ chức chính trị của ta còn cần phải cố gắng phát triển mạnh, trở nên những chính đảng trường thành theo đúng nghĩa của danh từ chính đảng.

2- Nói về Lượng con số những tổ chức chính trị của ta quá nhiều. (Đó là 1 mối nguy cho trong việc xây dựng dân chủ bởi vì kinh nghiệm dân chủ trên quốc tế đã chứng minh rõ rệt rằng, bất cứ là chế độ đại nghị hay Tổng thống, chỉ có một hệ thống lưỡng đảng là có thể bảo đảm và duy trì tính cách bình ổn cho chế độ).

3) Giữa các tổ chức chính trị, mặc dù biệt lập với nhau vẫn có những sự tranh chấp do tính thần bè phái gây ra, nhưng về phương diện lý thuyết và chương trình thì rất khác biệt nhau mà trái lại có thể bổ khuyết cho nhau, có nhiều điểm đồng ý làm 1 mẫu số chung. (Đó là một điều lợi cho ta vì nếu mối liên lạc giữa các nhóm được cải thiện thì các nhóm có rất nhiều triển vọng kết hợp để trở nên một số ít những chính đảng lớn, tiến tới hệ thống Lưỡng đảng).

4) Quan hệ hơn hết là các phần tử trẻ tuổi độc lập, đó là cả một thế hệ đã trưởng thành nhưng vẫn đứng riêng rẽ vì thái trạng ngưng đọng và thoái hóa của các đảng phái trước đây, cần phải khuyến khích quy tụ lại trong những chính đảng trường thành.

oOo

Mục đích của tu trong việc thảo hiến là:

1) Xác nhận quyền tự do chính trị, quyền tự do lập đảng của mọi công dân VN.

2) Khuyến khích sự phát triển các chính đảng theo một chiều hướng thuận lợi cho tương lai của nền dân chủ mà chúng ta đang xây dựng.

Như vậy cốt để điều hòa quyền lợi giữa CÔNG DÂN và NHÀ NƯỚC, làm cho mọi công dân đều là những tế bào lành mạnh của dân tộc sống tự do trong đời sống tự do chung của dân tộc.

oOo

Quyền tự do chính trị, tự do lập đảng đã được Quốc Hội Lập Hiến biểu quyết công nhận.

Việc quy chế hóa các chính đảng trong giai đoạn chuyển tiếp này là phần việc của Hội Đồng Dân Quân và Chánh Phủ hiện tại.

Việc quy chế hóa chính đảng trong tương lai thuộc trong giai đoạn là phần việc của các Quốc hội Lập Pháp sau này.

Ở Cương vị Quốc hội Lập hiến, trong mục đích thức đẩy các tổ chức chính trị phát triển thành chính đảng trường thành, khuyến khích mọi tổ chức ra công khai hoạt động hợp pháp, khuyến khích các phần tử độc lập quy tụ vào chính đảng (có thể là những chính đảng mới hoàn toàn), chúng tôi xin Quốc hội biểu quyết chấp nhận cho 2 điều sau đây:

1) Mọi hoạt động bí mật phương hại cho nền an ninh quốc gia đều bị cấm ngặt.

2) Bất đầu từ nhiệm kỳ Lập pháp thứ 2, mọi ứng cử viên Dân biểu đều sẽ do các chính đảng giới thiệu.

Sở dĩ việc các chính đảng giới thiệu các ứng cử viên dân biểu cũng như các dân biểu giới thiệu ứng cử viên Tổng thống là vì những lý do sau đây:

1) Hiện trạng các tổ chức chính trị rất lộn xộn, chưa thể quy định một cách hợp lý, tổ chức nào là chính đảng, tổ chức nào là không phải.

2) Cần phải thời kỳ một nhiệm kỳ để các tổ chức chính đảng và phát triển, cũng như để cho Quốc hội Lập pháp đầu tiên quy chế hóa các chính đảng, do đó sẽ có những tổ chức được công nhận là chính đảng).

Thanh niên trong tuổi quân dịch

Cần những giấy gì trong người để khỏi bị rắc rối?

Những cuộc hành quân cảnh sát

Ít lâu nay, nhà đương cuộc thường tổ chức những cuộc hành quân cảnh sát xét hỏi giấy tờ các nam công dân ở học đường. Nhiều thanh niên vì không xuất trình đủ giấy tờ hợp lệ nên bị tạm giữ để chờ kết quả điều tra bổ túc do đó đã gặp phải nhiều phiền toái.

Đầu tiên là cho đến khi bị tạm giữ nhiều thanh niên mới hay có các loại giấy tờ mà trước đây cứ tưởng là hợp lệ đến nay bị bác vì vô hiệu lực. Điều lo ngại thứ hai là không thể thông báo kịp cho thân nhân hay rằng đã bị tạm giữ, và chính đương sự cũng không thể rõ số phận của mình.

Để giúp bạn đọc tránh khỏi các phiền phức có thể xảy ra như đã nói trên, chúng tôi sẽ lần lượt trình bày đại cương các loại giấy tờ cần thiết và hợp lệ, cần mang theo khi đi đường, để tiện xuất trình nhà đương cuộc nếu khi bị xét hỏi.

Trước khi cùng bạn đọc điểm lại các loại giấy tờ cần đem theo người khi đi đường, chúng cũng nên nhắc lại mục đích chính của các cuộc hành quân cảnh sát là cốt truy tầm các quân đào ngũ, bắt giữ các thanh niên bất hợp lệ thân trạng quân dịch và can tội bất phục tùng, khám phá VC mặc quân phục trá hình quân đội...

Như vậy không riêng gì thường dân phải bị xét hỏi chính cả các quân nhân mặc quân phục hay thường phục, các cựu quân nhân cũng phải xuất trình đầy đủ giấy tờ hợp lệ tình trạng quân dịch.

Trong bài trước «Vấn đề Động Viên» chúng tôi đã trình bày rõ về nhiều loại tuổi đã bị động viên tập thể. Các thanh niên ở vào lứa tuổi này nếu không trình diện nhập ngũ không khai báo mà còn trốn tránh đều bị truy tầm về tội bất phục tùng lệnh gọi tòng quân, đều có thể bị bắt giữ bất kỳ lúc nào để truy tố ra trước tòa án quân sự địa phương nơi hiện đang cư ngụ.

Do đó, các thanh niên trong tuổi nhập ngũ muốn tránh khỏi những phiền phức có thể xảy ra trong khi đi đường, nên đem theo đầy đủ giấy tờ hợp lệ cần thiết để kịp xuất trình ngay mỗi khi nhà đương cuộc hỏi tới.

Theo chế độ Quân dịch hiện hành, các nam công dân tùy hoàn cảnh tính độ văn hóa điểm biện tiến tác phẩm có một số giấy tờ cần thiết để chứng minh tình trạng của cá nhân mình.

Phần dưới đây sẽ lần lượt

(Xem tiếp trang 5)

Xe hai bánh, xe bốn bánh

(Tiếp theo trang 5)

kiện chính phủ đã đội bổ thường mà thôi. Họ có 300 năm văn hiến, nên chả trách họ là cần hơn chúng ta.

Cuộc đời có khi lên khi xuống, con đường có chỗ thấp chỗ cao. Ở gà là chỗ thấp, mỗ đường là chỗ cao. Nếu qui vị đang đi ngon trớn mà lại dụng phải cái mô, chắc chắn là quí vị chắc mắc về cái kỹ thuật sửa đường của xứ ta. Nếu đường đào lên mà lấp đất lại cho bằng với mặt đường, thì chỉ ít ngày sau là nó lăn xuống thành một cái mương. Chính là bà trở vào chỗ đó nên mới phải sinh ra cái việc đắp lên cho cao ở chỗ đường đào. Xe của quý vị sẽ lăn cái công việc cần nện bộ cho mặt đường bằng phẳng. Tiết kiệm cho ngân quỹ quốc gia. Nếu có vì vô ý mà xe của quý vị bị gây trên các mô đường, quý vị có thể chửi thề nhưng quý vị cũng biết rằng chả thể lại đi bắt chước dân 300 năm văn hiến mà đi kiện cái mô đường.

Còn khuya mới được bồi thường, quý vị ơi. Quý vị có thể hỏi thế những cô cách nào làm cho nó bằng, mà sau này không bị lõm xuống à? Có chứ, nhưng nó tốn công và tốn tiền. Vậy xin thông cảm giùm.

Mỗi một giới có một nếp sống riêng, những nếp sống ấy thường mâu thuẫn nhau, như giữa người đi xe bốn bánh và người đi xe hai bánh, giữa những người xử dụng công lộ và cơ quan có trách nhiệm về việc trông tu đường xá, hay giữa người giàu sống trong lâng Đại học, và người dân nghèo bị truất hữu mất ruộng đất cũng ở lâng Đại học.

Điều cần thiết là tìm hiểu nhau, để chịu dụng nhau và giúp đỡ nhau.

Chúng tôi ước mong rằng những người đi xe bốn bánh không cảm được với người đi xe hai bánh.

TRẦN VĂN KHA

Sách mới

Chính Luận vừa nhận được cuốn

CẦN THƠ XƯA VÀ NAY

Do ông Huỳnh Minh biên khảo

Chính Luận xin cảm ơn tác giả và xin giới thiệu cuốn khảo khảo này với bạn đọc Chính Luận

---

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

(Tiếp theo)

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết: **JAMES ELIOT CROSS** *Người dịch:* **BÙI - PHONG**

Ông cho rằng điều xảy làm cho cả cơ thể cộng sản bị thối nát ngay từ bên trong. Với lý luận ấy, ông được ngay tâm tình của nhiều người Hoa kỳ và các vấn đề luận lý đã được quan niệm và trình bày cách nào đi nữa bao giờ cũng có một tầm quan trọng sâu sắc đối với dân chúng Hoa kỳ. Với tư cách một người Hoa kỳ tác giả) cảm thấy đó là một đặc điểm mà chúng ta có thể và nên lấy làm tánh đáng, tuy nhiên đưa lên mà cũng là lẽ thái rất cuộc sống cho ta thấy rằng đến sự tin tưởng ngay hiểu là đủ sao thì phần giúp tự do của con người cũng ảnh hưởng và đã thắng kỷ phần lớn do ở bản chất đạo đức của hai yếu tố nói trên là nó là ở sự trung thực và bí sinh mà con người thực hiện để bảo vệ chúng. Quan niệm này đã làm mất đi ý niệm của người Hoa kỳ về tộc mạch được sự cần thiết để chống lại hay lật đổ một chính phủ cộng sản. Cũng là Thượng Đế không vì phe không kể có nhiều tiêu đoàn quân đội như Vietnam đã nói, chúng người ta đã thường hay quên là Thượng Đế hình như luôn luôn giúp đỡ những kẻ biết tự giúp mình.

Việc không nước lượng được đúng mức những đòi hỏi về rất chín và tính thần của một cuộc chiến tranh bất quyước đã đưa chúng ta vào một vài tình trạng lệ đi nói thế đó nhất đó được quan niệm và hiểu là sự thắng hoàn toàn. Đó là tình trạng một đòi hỏi năm 1961. Nhận thấy cần phải tiếp tay để cứu vãn phần gia sản tự do của con người, Hoa kỳ toàn tính phóng ra một đòn nhưng lại không muốn ra mặt. Sự hấn loạn diễn ra sau sự toàn tính lệch lạcnày đã đưa đến kết quả là ngăn chặnhàn toàn vô hiệu và của làm Hoa kỳ mang tiếng với thế giới.

Cuộc hành quân đã bị lên Cuba khi chưa có lá cuốc tác chưa bài quyước theo nghĩa chúng ta «Đông Nhưng người dự vào cuộc đã bị phá hoại trong lượng và trang bị, như những binh ai chính quy. Ngoài ra trong khi đa số các lực lượng du kích thường chiến bị một cần bản chính trị trước đã rất mới chuyển sang hoạt động quân sự và tăng gia hoạt động dân dã tiếp theo sau mạnh của mình, các chiến sĩ đã bị phá hoại Cuba đã hành động quyết lại. Họ hoạch định thực hiện một chiến thắng đầu tiên hấp quan sự sau đó mới xác tiến một chiến thích vào chính trị sau quân sự trong đó lực lượng đã bị sử dụng cũng cường hãng những phần tử chống chế độ Castro trong đám chúng Cuba.

Cuộc đổ bộ ở vịnh Con Heo xây tất nhiều có tính cách bất quyước ở chỗ nó là một bộ lực quân sự rất lẻ binh pháp chính thống và những lý do đưa tới sự thất bại số cao được bàn luận một cách chua chát trong nhiều năm nữa. Bởi vậy chúng ta cần nên xét qua kết quả hiển nhiên của một số lực có thể coi là trong đương với vị Cu ba trong lịch sử của đại Dã là ở xây ra hồi năm 1862 khi Garibaldi ủng một quân chiến hiệu của ông đã bị rút hai chiếc tàu ra bờ biển Marsala của đảo Sicile để sinh động nhân dân đứa nay đã đến với cuộc đổ bộ bằng phần ưng quyết liệt. Chế độ Neapolitan ở Sicile có thể đã bị Bernie ở Cuba trước khi Castro lênCamiquyên Sau khi đến vào đó, người quốc tế giúp cho quân đổ bộ. Nhà sử học Trevel yan đã lưu ý các độc giả về lập trường đang đầu và trung lập của người Anh trong vụ Sicile và ông thì liệu trình bày khiến người ta hoài nghi về sự quả quyết của ông Trevel-an (1).

Sir James Hudson lãnh sự Anh ở Turin biết rõ và có thiện cảm với kế hoạch đổ bộ của ông Garibaldi. Khi hai chiếc tàu chở quân của ông Garibaldi tới Marsala thì đa một sự trung hợp là lãng, hai chiếc hạncíc Anh đã bị neo ở cửa bài cảng ấy.

(Còn tiếp)

---

1) Chú thích giải thưởng của Drama Critics Circle về tác phẩm Of Mice and Men (1937) được soạn lại thành kịch và đưa lên sân khấu.

2) Xin đọc tài liệu «văn hào Steinbeck và cuộc chiến đấu ở VN», Chính Luận ngày 15-12-66.

3) Chính Luận, ngày 27-12-66.

Xe hai bánh, xe bốn bánh

TRẦN-VĂN-KHA

Từ ngày được về hưu trí, phải thay đổi phương tiện chuyên chở, chúng tôi mới khám phá ra được cái tâm trạng của những người đi xe hai bánh. Đi xe hai bánh, mà lại đi những hai người, thì vẫn đã thăng bằng phải được đặt ra. Đó là một vấn đề mà những người Jixebôn bánh, vì cứ trường rằng xe 2 bánh cũng xônghư xe bốn bánh, nên không bao giờ nghĩ tới.

Khi người thờ lên đệm sau của cái xe 2 bánh, tôi mới thấy rằng ngồi đệm sau mà hai chân đã cả vế 1 bên, đã lâm cho khách đi đường khác có cái cảm giác thiếu mỹ thuật khi nhìn người ngồi xe, là cả một công phu về nghệ thuật thăng bằng. Chính chúng tôi đã thấy tại công trường Dân Chủ, vào 1 buổi trưa xe đang chạy đông, hai ông bà đi xe gắn máy rủ nhau ngồi lên kênh xuống đường. Đấy là mốt thấy còn thì lâu lâu những chuyện như vậy vẫn được dăng tải trên báo chí. Nào là, vào một đêm đẹp trời kia, tôi đi khỏi khéo quen được một lốc. người chủ xe khi có một cảm giác khiếu thường, bèn đưa tay ra phía sau để xác định xem người đồng hành với mình (người ấy có thể là vợ, công cô)hà là người yêu chưa cưới), có còn ngồi phía sau không, người chủ xe lắc ấy mới giật mình đến thót một cái. Thì ra, người yêu đã bị rớt lại phía sau tự bao giờ.

Cái chuyện người mình đánh rơi vợ tuy là cũng đáng buồn cười, nhưng đáng buồn cười hơn cả, xì nô lamắt chưaxảy ra bao giờ là chuyện một cặp chồng Việt vợPháp.Đã đâm ngồi phía sau xe cũng bị tế lên cả xuống đường trong trường hợp tương tự như trên.Làm cho khách đi đường nữa muốn cười, nữa lại thương hại.

Xe hai bánh khi có đủ trớn thì vấn đề thăng bằng không cần phải đặt ra, khi nào xe đi chậm, hay khi mới khởi hành, thì đó mới là lúc cần thăng bằng. Lúc khởi hành, nếu phía sau có một gói hành lý sống và nặng ngang, hay hơn, với người lái xe thì hiện tượng thường thấy xảy ra, là người lái chuệng choạng như anh say rượu, tay bánh quẹo qua phải, rồi qua trái trên một khoảng đường dài từ 3 đến 10 thước, tùy theo những xe ở phía trên đi qua được đến xanh rớt lọt nay là bị người trệ vì có xe quẹo qua mặtvuốtir phải bên trái, hay quẹo qua trái tuốt từ phía bên mặt, làm cho đoàn xe trước đèn xanh đã bắt đầu chạy phai thăng lại chờ. Người đi xe hai bánh chưn thăm thăng tài xê thiếu y thức về trật tự công cộng mốn quẹo qua phảimà không chạy sáile bên phải, hay khimuốn quẹo không bảo trước đã cho người đi sau kịp sửa soạn. Còn người tài xế trong nhiều trường hợp cũng đã chửi thầm những người đi xe gắn máy vượt qua ngã tư một cách rất nguy hiểm, không chịu nhường quyền ưu tiên cho xe tới bên mặt. Người đi xegắn máy không chịu nhường quyền ưu tiên, cứ cho xequa đợi là vì lý do kỹ thuật, lý do thăng bằng đã trình bày ở trên.

Giữa hai giới xử dụng xe trên công lộ, mà đã có sựthiếu thông cảm, thì giữa những con người phức tạp, trong cái xã hội loạn lạc đã lâu nay, - làm sao mà không có nhiều xích mích mâu thuẫn. Người đi học trường Ta công kích người đi học trường Tây, cho là vọng ngoại, vong bản. Không biết tnế nàu là vọng ngoại,hay vong bản, nhưng có điều chắc chắn là nhà nào cũng thích xài đồ ngoại quốc cả, tủ lạnh, quạt trần, xe gắn máy, xe hơi, máy vô tuyến, và đầu máy quần áo. Có hàng lại còn quảng cáo, xe nguyên chiếc hay radio nguyên chiếc rấp ở ngoại quốc. Xin dùng cho tăng thích đồ ngoại quốc là vọng ngoại, vong bản. Thích đồ ngoại quốc, chỉ là vấn đề tiết kiệm; tủ tiền thì có hạn, nên khi quá cái gì ai chưa muốn là mốn đồ đó xài tốt và bền.Trường Tây cũng là 1 mốn hàng mà thôi, nếu tốt thì xài, không tốtthì trả về nơi, chứ chả phải vong bản, vong quốc gì cả. Muốn chống Trường Tây xiđcứ nói trắng ngay ra rằng các học sinh trường này chưa đủ số chỗ tốt khi ra đời như thế nóthành thực hơn. Tờ Saigon Daily News có viết rằng khi của 1 người giáp việc thì đều kiện văn hóa ngang nhau, người ta đòi hỏi phải thông thạo Anh hoặc Pháp vì cho tới nay chưa có ai ngờ ngẩn tới cái độ đòi phải thông thạo Việt Ngữ.

Có một điều lạ, là nước chúng ta có 4000 năm văn hiến, và có rất nhiều người yêu nước (bằng mồm) như thế, mà nước thì cứ loạn mãi.

Làm sao mà không loạn khi người giàu được ưu đãi và người nghèo thì bị bạc đãi. Tỉ dụ :

Ở làng Đại học Thủ Đức có cái nhà cũng không lớn lắm, mà bảy giờ trị giá 3.500.000đ. Nghe nói lúc xây cất, cảnh lẫn đất không quá 600,000đ. sáu trăm ngàn, bảy giờ bán ba triệu rưởi lời hơn nhiều !

Mục đích thiết lập làng Đại học không phải là để giúp người giàu làm một công cuộc mua bán nhà đất để kiếm lời, vậy thì có lẽ nên có một nghị định cấm buôn bán nhà đất ở làng Đại học, và nhất là cấm cho thuê. Ai không muốn bay ai có hai nhà, thì Chính phủ nên mua lại theo giá khi xây cất, tăng thêm 50% tiền lời. Nhà đó đem bán đấu giá lời bao nhiêu bỏ vào quỹ chính quả phụ của từ sĩ.

Nếu không có đạo luật cấm buôn bán nhà đất và cấm cho thuê, thì chẳng bao lâu làngĐại học, sẽ trở thành làng Mỹ kiều.

Cách đây khoảng một tháng thì có vụ «tiếng khóc gửi đêm khuya trong làng Đại học» và bảy giờ trên báo Chính Luận số 826, thì lại có vụ «vườn ở nhà kỹ sư Mỹ kiều».

Ở nước VN chúng ta, giá trị con người không bằng một cái cột đèn. Nếu quý vị dụng xe làm hư cây cột đèn thì sẽ có người đến làm ầu kêu đề đòi bồi thường, còn khi quý vị bị cây cột đèn đụng hư xe, bồ đầu thì ai bồi thường cho quí vị ?

Chả nhẽ lại đi kiện cây cột đèn. Và nếu chẳng may ban đêm, xe đang chạy mau quý vị có đụng cái ổ gà làm rơinguờ yêu sau xe xuống đường, ngã gãy răng, sưk chân, thì quý vị kiện ai ? Ở cái nước 4000 năm văn hiến, chúng ta chả kiện ai cả, chỉ có cái dân chúng 300 năm văn hiến, mới đi

(xem tiếp trang 4)

Thông cáo

Về

Hồ Sơ Tuyển Mộ

Yêu cầu các ông viên đã nộp hồ sơ xin vào Nữ Quân Nhân trong năm 65 — 66 đến Trung Tâm Quân Trị và Huấn Luyện Nữ Quân Nhân đã nộp hồ sơ lại trong thời gian kể từ ngày đăng Thông cáo đến ngày 31-1-1967 là thời hạn chót.

Ở xa xin liên lạc bằng thư gửi đến Trung Tâm Quân Trị và Huấn Luyện Nữ Quân Nhân KBC. 4.992 và cho biết rõ địa chỉ để tiện giải đáp.

Trong trường hợp ông viên muốn nhập ngạch Tổng Đài Điện Thoại (hệ cần Bưu Tiện Học) xin trình điện gấp để ghi tên thi tốt nghiệp gương sáng.

Thông cáo

của Trung Tâm Nữ Quân Nhân

Trung Tâm Quân Trị và Huấn Luyện Nữ Quân Nhân đang tuyển Nữ Quân Nhân đã phục vụ các đơn vị không tác chiến thuộc Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Ứng viên phải nộp :

1) Chứng chỉ tốt học bạ Đệ Tứ đã nhập ngạch ngành Thư Ký và Quản Y.

2) Bằng Tiểu học cho ông viên ngành Tổng Đài Điện Thoại.

3) Chứng chỉ đánh máy cho ông viên Đệ Tứ.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc tại Trung Tâm Quân Trị và Huấn Luyện Nữ Quân Nhân đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) hoặc tại các Trung Tâm và Chi Nhánh Tuyển Mộ Nhân Lực tại các Vùng Chiến Thuật.

Phái viên VTX theo chân một cuộc hành quân gần Đô Thành

PHÁ SÀO HUYỆT HUYỆN ĐỘI BÌNH TÂN

(Tiếp theo và hết)

Tài liệu chính xác của phòng Đội ở Bình Chánh, đã khiến hai nhiếp ảnh viên của Tổng cục Chiến tranh Chính trị đi theo cuộc hành quân có đặc điểm những hình ảnh độc đáo, mà không ngần ngại gì cả. Mặc dầu lốc áo họ chỉ đóng cách mục tiêu chưa đầy 100 thước.

Đợt xung phong quyết định

Sau cuộc yểm trợ của pháo binh, Trung úy Lê văn Mễ Đại đội trưởng, chỉ để lại phía sau một Trung đội còn thấy hết lực lượng vào đợt xung phong quyết định. Anh cũng cho lệnh các binh sĩ chỉ được nổ súng sau khi chiếm lãnh trận địa hoặc gặp trường hợp bắt khả kháng.

Quả nhiên, đợt xung phong đã hoàn thành tốt đẹp. Đúng như dự đoán của vị sĩ quan chỉ huy đại đội, bọn cán binh VC vẫn nằm chết dí dưới các hầm hố để tránh hỏa lực của pháo binh và không hề biết các chiến sĩ đã đã trán ngập phần sửa mục tiêu.

Khi đột nhập mục tiêu, anh binh nhất Nết nhào ngay đến bên cạnh một của hầm, nơi ẩn trú của tổ VC vừa bắn anh bị thương. Trong khi đó, các chiến sĩ đã cùng đã cạnh chúng từng của hầm một, và cất tiếng kêu gọi bọn cán binh Việt cộng đầu hàng.Riêng nhóm phóng viên, thích rấy hòm sắn máy quay phim và chụp hình bên các cửa hầm, bất chấp cả lời «khuyến cáo» của Trung úy Mễ, là coi chừng chúng thảy lựu đạn ! Trong số này, người ta thấy cả sự có mặt của Thiếu tá Nguyễn ngọc Mạnh Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn 3 Nhảy Dù. Ông không cầm súng mà lại hòm sắn chiếc máy hình trên tay.

Phái viên VTX khẽ hỏi :

—Thiếu tá đi dây với tư cách chỉ huy hay với tư cách một nhiếp ảnh yêu nghề ?

Ông cười đáp :

— Cả hai. Coi kìa. Lát nữa sẽ giải thích !

Thiếu tá Hạnh vừa nói vừa chỉ về hướng binh nhất Nết. Nết không còn đè đật nữa. Anh đang hiên ngang đứng trước miệng hầm. tay ghì chặt khẩu súng bắn M2, và hét :

— Sư tụi bay ! Không lên ông bắn chết hết !.

Nhìn Nết, tôi thấy rõ trên gương mặt anh hiện rõ nét cảm thù đến cao độ, nhứt là khi ấy đường như cánh tay trái của anh không còn cử động được nữa.

Thiếu tá Hạnh cũng thấy rõ Nết đang muốn trút cảm thù lên bọn Việt cộng, nên vội thốt gượng nhỏ nhẹ nhưng không kém phần đanh thép :

—«Nếu tụi nó lên hàng, em không được bắn nghe Nết».

Đúng lúc ấy, nhiều loạt súng nổ xuống hầm, trong số có cả tràng M.2 của Nết. Nhưng đó chỉ là những tràng súng cảnh cáo, vì tất cả hầm đều có ngách ăn ngang, nên chỉ có thể giải quyết bằng... lựu đạn.

Bất ngờ, một trái lựu đạn từ dưới hầm được quăng lên nằm ngay bên cạnh chân Nết. Bộ chỉ huy Đại Đội cũng cách trái lựu đạn này khoảng năm, sáu thước, nên tất cả đều nhào xuống đường mương. Trước khi nhào, Trung Úy Mễ còn bình tĩnh xô phái viên Việt Tấn Xã té nằm ngửa dưới mương, để bảo vệ sinh mạng cho nhà báo. Nhưng, Nết đã thản nhiên đá trái lựu đạn đó xuống hầm.

Một tiếng nổ vang lên làm rung chuyển cả khu vực chúng tôi nằm.

Cây súng các bin trên tay Nết rớt xuống. Nết từ từ ngã quỵ trước cửa hầm, và miệng vẫn tiếp tục chửi thề.

Một khanh binh phòng tới đỡ Nết. Trong khi đó, một khanh binh khác bò tiếp một trái lựu đạn, khiến hai tên cán binh Việt Cộng chết banh xác một lần nữa dưới hầm, và hai khẩu súng bị tịch thu.

Lần này, Nết đã bị thương nặng nên anh được đưa về hậu tuyến cấp cứu.

Nhìn bộ chiến y của Nết, một lần nữa bị nhuộm đỏ bởi máu của anh, các bạn đồng đội của Nết như muốn nói điều/tiên thấy từng loạt lựu đạn xuống các hầm hố, sau khi kêu gọi đầu hàng lần cuối cùng.

Từng xác, rồi từng xác được lần lượt kéo lên. Xác nào xác nấy ướt như chuột và bị ít nhất cả chục mảnh lựu đạn ghim vào người.

Nhiều tên, khi được lôi ra của hầm vẫn còn quai miệng ngập một hai cái cuối cùng.

Chỉ có hai tên chịu lên đầu hàng. Tên nào tên nấy run như cầy sấy. Cả hai tên vẫy thế thật là k: phát hiện ra nhập đi tiếp quân vào, bọn chỉ huy của chúng đã cho lệnh phân xét thoát chạy, nhưng chúng chưa chạy kịp...

Khiếp sợ chương trình binh định

Lực soát mục tiêu, các chiến sĩ đã đã tịch thu nhiều tài liệu quan trọng và ấn loát phẩm đề trong một chiếc lu. chôn giấu kỹ bên cạnh một bụi cây rậm rạp.

Xuyên qua các chỉ thị tiếp nhận của «Quân khu ủy Saigon Cholon» và bảo cáo gửi đi, lực lượng binh quân đã có thể xác định đó là sào huyệt của Huyện đội Bình Tân.

Tài liệu cũng cho biết, bọn bọn Việt cộng rất khiếp sợ chương trình binh định nông thôn của chánh phủ VNCH, nhất là lối đánh biệt kích của các lực lượng chủ lực đang có nhiệm vụ yểm trợ chương trình này.

Trong một chỉ thị hỏa tốc của «Quân khu ủy Saigon Cholon», chúng đã hối hoảng thuyền ếo cán bộ các cấp rằng,phải thông suốt nhận định và ăm mưu thủ đoạn của địch (tức Quân đội Cộng hòa và Đồng minh) trong mùa khô, là tiêu diệt và tách rời lực lượng «cách mạng» ra khỏi nhân dân. Chỉ thị này còn nhấn nhận là trong thời gian tốt, chúng sẽ gặp nhiều khó khăn trong việc ăn, ở, hoạt động, công tác và có thể bị thiệt hại nhất định. Ngoài ra, chỉ thị cũng khuyến cáo các đơn vị bộ đội phân tán nhóm, tránh nổ các trận dụng độ lớn, và khai thác triệt để thế du kích chiến.

Lương bổng của Việt Cộng

Theo một tài liệu khác, tịch thu được tại trận thì bọn cán bộcao cấp Việt cộng được hưởng mỗi tháng 300 đ tân sanhhoạt phí. Trong khi đó bọn cán bộ trung cấp chỉ được hưởng 270đ và sơ cấp chỉ các «thiếu sĩ» được hưởng 240đ.

Ngoài ra bọn cán bộ cao cấp còn được hưởng mỗi tháng 270đ tiền «tiêu vặt phí» trong khi bọn cán bộ trung cấp và sơ cấp chỉ được hưởng từ 80 đến 100 tiền vặt.

Ngay sau khi thanh toán mục tiêu, Thiếu tá Trần quốcLịch Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3 nhảy dù đadáp trực thăngsuống trận địa để ngỏ lời khen ngợi quân nhân các cấp thuộc Đại đội 53, đơn vị vừa hoàn thành nhiệm vụ.

Nhìn nắm vũ khí cá nhân tịch thu của địch, trong số đó bốn tiểu liên, Thiếu tá Lịch đã nói : Tiểu đoàn Trương Tiểu đoàn 3 Nhảy Dù xác định rằng mỗi khẩu súng của địch có một giá trị rất đặc biệt. Thiếu tá Lịch nói : «Tịch thu súng của chánh quân trong mỗi trận đánh lớn rất dễ dàng. Nhưng muốn lấy một khẩu của địa kích, không phải là chuyện dễ, vì bọn nầy thường chỉ bắn lén rồi chạy.

Tuy số vũ khí chỉ có năm, nhưng theo quan niệm của tôi thì phải nói đây là một trong những chiến thắng lớn của tiểu đoàn 3 dù».

Cuộc đột kích sào huyệt của Huyện đội Bình Tân (Bình Chánh—Tân Bình) được thực hiện bằng trực thăng vận vào trước giờ hưu chiến 18 tiếng đồng hồ, và năm trong khuôn khổ yểm trợ chương trình bình định của tiểu đoàn 3 Dù tại vùng phụ cận Đô thành.

Thanh niên trong tuổi

(Tiếp theo trang 4)

trình bày các loại giấy tờ cần thích ứng với các thành niên4 hoặc không có văn bằng tú tài, thành niênViệt gốc Thượng và Việt Kiều mới hồi hương

A. Thanh niên có văn bằng tú tài phần nhất

Ngoài căn cước bọc nhựa, các thanh niên có văn bằng Tú tài phần thứ nhứt, hoặc văn bằng tương đương, sinh từ năm 1928 đến 1946 (20 đến 43 tuổi) phải xuất trình 1 trong các văn kiện sau đây để được cơ là hợp lệ quân dịch.

1) Giấy cáo trí của Hội đồng miễn dịch, cho miễn dịch vĩnh viễn vì lý do sức khoẻ hoặc cho hoãn dịch mà thời hạn còn hiệu lực.

2) Chứng chỉ tạm trả về nguyên quán (với tình cách gọi theo khóa quân trừ bị) của trại nhập ngũ hoặc Trung tâm tuyển mộ và nhập ngũ :

a) Căn hiệu lực nếu là trả về vì lý do đặc biệt (như thằng dư thi nguyên chỗ khóa tiếp).

b) Cấp chưa quá 3 tháng, trường hợp trả về vì lý do sức khỏe yếu ngày cấp đã quá ba tháng, phải xuất trình giấy cáo trí của Hội đồng Miễn dịch.

3) Biệt thự hoãn dịch vì lý do tôn giáo, học vấn, nghề nghiệp, công vụ do Nhà Động Viên cấp còn hiệu lực.

Các thư hoãn dịch không có thời hạn mà chỉ ghi «Hoãn cho đến khi có lệnh mới» hoặc «Hoãn cho đến khi căn tài nguyên», hoặc các thư miễn hoãn vì lý do gia cảnh đã bị hủy bỏ nên vô giá trị.

(xem tiếp trang 4)

Công Quản Xe Buýt Saigon

Cáo Thị Gọi Thầu

MỤC ĐÍCH : Trúng thầu để có quyền gửi bằng sáng cho trên 50 xe buýt và các trạm trú mưa nằng thuộc quyền sở hữu của Công quản xe Buýt Sài gòn, trong thời hạn một năm kể từ 1-1-67 đến 31-12-67.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

— LÔ 1.— Quảng cáo phía sau xe		360 000đ
Kỹ quý tạm	12.000đ	
Kỹ quý thiệt thọ	24.000đ	
— LÔ 2.— Quảng cáo bên trong xe buýt		70.000đ
Kỹ quý tạm	2.000đ	
Kỹ quý thiệt thọ	5.000đ	
— LÔ 3.— Quảng cáo tại các trạm trú mưa		120 000đ
Kỹ quý tạm	4.000đ	
Kỹ quý thiệt thọ	8.000đ	

ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY GIỜ KHUI THẦU :
Ngày thứ Bảy 10-1-67 lúc 10 giờ tại văn phòng Công quản xe Buýt Saigon. 86 Lê Thánh Tôn (Tòa Đô chánh, lầu 1).
Đơn dự thầu phải gửi đến Công quản trước ngày 1.1-67 là hạn chót.

ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Có thể đến xem điều kiện sách tại văn phòng Công quản XB Saigon (Phòng Hành Chánh) trong những giờ làm việc.

Saigon, ngày 25 tháng 12 năm 1966
Giám Đốc
Công Quản Xe Buýt Saigon
ĐINH SƠN
Trưởng Ty Hành Ngân Kế

Sắp hết xe LAMBRETTA

nhập cảng nguyên chiếc

Để nâng đỡ nền kỹ nghệ nước nhà, kể từ năm 1967 sắp tới, các xe phải tập đã Nội Hóa tỷ lệ từ 15o/o đến 40o/o chiếu theo Thông Cáo số 244/BKT/CKN/TGC ngày 5-11-1966 của Bộ Kinh Tế.

Các vị mua đặt mua xe LAMBRETTA 3 và 2 bánh thử mới có xe nhập cảng NGUYÊN CHIẾC 100o/o. NGAY TỰ BÂY GIỜ

	GIÁ PHỔNG ĐỊNH
LAMBRO 550	121.000 đồng
SCOOTER SILVA STAR 125	74.500 đồng
SCOOTER 150 SPECIAL	89.000 đồng
SCOOTER 200-XS	98.000 đồng.

THƠ VI

Buồn nhi ?

Nhân tin bà nghệ Thơ bị đuổi nhà.

Cơm ! Bà chị tiền muốn, bạc triệu,
Lại ăn chơi đúng điệu «hàm nay»
Cái gì bà chị cũng hay,
Làm sao đến nói nước nhà được tư
Để cho họ đuổi nhà, đuổi cửa,
Để người ta họ sửa lưng mình.
Nếu như chịu khó điều đình,
Nhất là chị sắn quyền hành trong tay...
Tài cảng nghĩ càng cay cho chị,
Vòng chân trâu mà bị chim xuống.(1)
Quả nhiên đời một tân tuồng,
Từ nay ai họ thêm thường chức to ?
Đến bà nghị, thơm tho, sạch sẽ,
Lại giàu sang, đẹp đẽ,tài ba
Cũng còn bị họ đuổi nhà
Cái tài vận động của bà đề đâu ?

TRUNG NGUYÊN TỬ

1 Không hề chết bỗ chết ấy,
Nhờ ngày cai vàng chào tiêu mà chim. CA DAO.

NGUYỆN VỌNG

Kính gửi Thiếu Tướng Chủ - Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung ương Kính gửi Ông Ủy Viên Công Chánh Bình.

Chúng tôi mới xét công, học công nhận nguyên là cựu quân nhân đã chuyển ngành sang đầu chánh Bộ Quốc phòng từ năm 1958 và được tăng lên thứ hai vào năm 1961 và giải ngũ năm 1963 tính ra trung bình mỗi người có từ 10 đến 15 năm thâm niên quân vụ lần chức vụ trong đó đều những người có cả các huy chương Quân đội như : chiến công hạng tính, chiến thương bội tinh vv...

Nhưng qua nhiều Nghị định hoặc thông tư của Chánh phủ chẳng ngày giờ được hưởng một ít ân ân hoặc ưng đã anh nhóm của Chánh phủ vì bị ràng buộc vào những người ở gần gũi anh nhóm chẳng cùng chức không phải cựu quân nhân. Nhân đây chúng tôi xin đưa cử một vài trường hợp điển hình sau đây :

1) Về trường hợp thư ký hành chánh : thì phải là bằng Trung học Đệ Nhất Cấp thay vì bằng bằng Tú tài Bi của ngành Hành chánh. Tại Chánh Quân đội cho chính bằng sau này đã được xử dụng để chuyển ngành thư ký.

2) Trường Hợp Thư Ký Hành Mãy : thì phải là bằng đánh máy của phòng Thương mãi của Bộ Quốc gia và của Quân đội cho không cho bằng đánh máy của các các tư thương mà là trong này là được cấp từ mười năm trước và cũng đã hành nghề từ trên mười năm rồi lại nữa chính bằng đã đã được xử dụng để chuyển ngành tên thư ký đánh máy

3) Thâm chí có nhiều anh em chuyển ngành sang những tiêu đề quá nghèo tiếng nên mặc dù làng chăng đã phải đi đưa xin nhập ngạch loại C (ngạch Kém trong Công chánh) mà trên thì những cũng bị từ chối vì không có thâm niên trong ngành công chánh.

Once you've tasted 'BLACK & WHITE' no other whisky will do!

Discerning whisky drinkers find no other whisky satisfies or pleasures their taste as much as Black & White. Find out for yourself.

Giá tiền đăng RAO VẶT *5 giấy đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

ĐÃ PHÁT HÀNH

Chọn Lọc số 57

(1-1-1967)

Với những bài :
- Lá Gióng sinh lại Hà Nội đuổi giặc cứu nước, giữ vững quốc tế.
- Modesty Blaise, giang hồ nữ quái
- Phát giác vụ khủng Budapest của giới xã Đỏ
- Những bí mật về đệ nhất Á Vận Hội 1966
- Những truyện gay go trong nghề quay phim
- Một đêm đăng không khíp.
- Phụ nữ Pháp nghĩ gì về thời đại mới ?
- Một bà sư tội phạm trong truyện Kiều...

và phần mục truyện ngắn, truyện dài, đánh tác người quốc và Việt Nam rất gọn, thu chọn lọc truyện trinh thám, quái đản, phân tích phóng đề với tác nghệ v.v...

CHỌN LỌC VỚI 84 TRANG

BÀI VỞ PHONG PHÚ CHỈ BÁN CÓ 12 ĐỒNG

Yêu cầu tại TA MINH HƯƠNG 169B Trần quốc Toản Saigon, gấp thanh toán 1 tạ cực thơ sẽ chở cết cận nhận ngày 16-2-66 Hàng sẽ thua sẵn vô tệ hiểu tin.

Hồng thắm VÂN ANH

TIN ÍCH LỢI

Đã đáp lại tiếm thịnh tính cầu quý khách, bên tiếp tục nhận tiếp tục nhận đủ may vá giá thông thường. Có nhiều hàng mới vẻ rất đẹp, hay, may theo vì chủ nhân tối nghiệp khoa may cắt tại Bà Le điều khiển. Quý khách nên khá tách nhất chắc chắn công ít bất lòng. Nhà may TOÀN THỊNH 164A Hiền-Vương Tân Định kính mời.

Diễn - Thuyết

Tại trụ sở Chi Bộ Kiến Ái Hội Thông Thiết Học số 380 Phan Thanh Giản Saigon, chiều Chủ Nhật 1-1-67, đúng 5 giờ chiều. Sẽ thuyết trình về đề tài : **« Những vong linh đau khổ ».** Vào nghe tự do.

Bố cáo Mất cái cuốc và xa gầu máy. Chồng tôi HUỲNH KIM PHƯỚC và ÔN LÍNH có mất 2 thứ cái cuốc và 2 xa gầu máy và cả lecture giấy tờ. Vậy ai bắt được không giấy tờ nói trên xin đưa đến 304 Nguyễn Tri Saigon tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Mất 1 « bép » trắng rách đui đựng giấy tờ tên NGUYỄN NHƯ QUÝ. Ai nhặt được làm ơn mang lại số 181 Lê Đại Hành Phố Thọ. Xin tâu tạ.

Vũng Tàu Khách qua và chủ hàng mới đến tại cho Vũng Tàu, đây đủ tiện nghi, chu đáo đắc-biệt. Hỏi 27 Đường thị Điểm Saigon hoặc 32 Trần Tiến Vũng Tàu.

CINEMA

REX
2 Hommes en or (7 người vàng) R. Podesta, Philippe Leroy, G Moschin Mau. T. Phap. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
2 Hommes en or (7 người vàng) R. Podesta, Philippe Leroy, G. Moschin Mau. T Phap PĐV Anh Hoa

EDEN
Copion FX 18 Cosse Tout Richard Wyler, Robert Manuel, Jean Castel. Mau. Phap PĐV. Anh Hoa

VICTORY LE NGỌC
No Máit, 005 (Operation Lepriché) Phim gián điệp hoạt động với Trịnh Phổ Phải. Scope. Mau PĐ Anh Hoa

PALACE CHỢLỚN
Copion FX-18 Cosse Tout Richard Wyler, Robert Manuel, Jean Claude Mau T. Phap PĐV Anh Hoa

VIỆT (Chợ Lớn)
Copion FX 18 Cosse Tout. Richard Wyler, Robert Manuel, Jean Claude. Mau T. Phap PDV. Anh Hoa

Hưng Đạo
1) Fuzia a Rabia Pour 055 117 Frédérick Sallust. Sp. M. A. PĐVP
2) Secrets de la Vie. Mau. PĐVN

DIỄN HỒNG
1) 077 intrigue à Lisbonne B. Halsey. Sp. Mau. *2) L'estace de Rome* R. Podesta. Sp. Mau. PĐVN

NAM VIỆT
1) Les Hors La Loi de Casa Grande Alex Nicol. (Mau PĐVN) *2) Nhạng mầu chuyện cười* H. Lloyd PĐ-N

HỒNG BÀNG
1) 077 intrigue à Lisbonne. B. Halsey. Sp. Mau. *2) L'estace de Rome* R. Podesta. Sp. mau PĐVN

THÀNH BÌNH
Je Te Tuerai (Ney Mau Tim Thà) Mickey Hargitay, Barbara Frey. Scope Mau. Tiếng Pháp — PĐV. Hoa.

MODERNE
1) 003 Agent Secret. John Ericson Scope. Mau PĐVN. *2) Kế phản đội* (Leste et Compagn).

VIỆT LONG
Je Te Tuerai (Ney Mau Tim thà) Mickey Hargitay, Barbara Frey. Scope Mau. Tiếng Pháp PĐV Hoa

CASINO SAIGON
Je Te Tuerai (Ney Mau Tim Thà) Mickey Hargitay, Barbara Frey. Scope. Mau. Tiếng Pháp PĐV Hoa.

ĐẠI BỔNG (Bàn cờ)
1) Les Hors La Loi de Casa Gran de. Alex Nicol. Sp. M. Mau PĐVN *2) Phân Gián Điệp tại Gibraltar.*

VĂN HOA
Bataille sur X-13 (Ai là X-13) *Gérard Barray, Sylva Koscina Scope.* Mau Phụ đề VN.

KIM BỒ *(Máy điều tiếng)*
1) Nhị Long Thao. Nhị tiếng cổ chuyện phong thái bình hòa *2) Phát sung cuối cùng tiếng Pháp PĐVN.*

CINE CLÚC TÂN
1) Tình thiên sử ở đẹp. Phụ đề Việt ngữ. *2) Kẻ sát nhân Tô nào.* Phụ đề Việp Ngữ.

NHÀ B.E.O

Biên Hòa SANG cả cửa phải trong Biên Hòa. BÁN 1 máy hiệu Gross Star. Hỏi 211 Phan Đình Phùng (G. Mi) Biên-hòa.

Vũng Tàu vì thiếu người hoặc cho mướn Hotel vì Đại-Lý lạnh đông khách hoặc bán điều điền tốt tại chợ Vũng Tàu. Xin hỏi Bà Phương 19 đường Tự Do Sg.

Vũng tàu bán một căn phố 320.000đ — Lầu đúc một tầng 4m30m. dây đi nước, gần chợ, mặt tiền đại lộ Hùng Phát, chỗ ở mát mẻ và có đủ thứ mua bán bạn. Hỏi 43 đại lộ Hùng Phát (Cholon).

Bán phố mặt tiền (T-23) đại NDC. Cạnh trên giá 320.000đ — Lầu đúc một tầng 4m30m. dây đi nước ngầm, mặt tiền đại lộ Hùng Phát, chỗ ở mát mẻ và có đủ thứ mua bán bạn. Hỏi 43 đại lộ Hùng Phát (Cholon).

Cho thuê lầu đã tiện nghi bài 585/42 Phan Đình Phùng.

Bán phố trên Sương ngày cắt mặt tiền (giao tiếng) 4x18 — Phố lầu 2 tầng Tri hình bề 4x12 — Phố lầu 3 tầng Hoàng Diệu (Khánh Hội) 4x22 giao tiếng 89e La Sơn Duyệt.

Bán NHÀ LẦU 1 triệu ba. 4x18m đường Cách Mạng đại tiện nghi. Hỏi 102/3A Trần Quang Khải Saigon.

Cần sang một cái Bar & Vũng Tàu, Xin hỏi số 8C Trần Hưng Đạo (Vũng Tàu).

Bán gấp 1 căn nhà có điện nước đã được phép sửa chữa Tiệc Dịa điểm tốt. Hỏi 245 Chi Lăng Phú Nhuận chỉ đó.

Nhà Bán. Phố mặt tiền đường ngay trung tâm. Xin xem kỹ tại 1 triệu đến thương lượng. Số 50 đường 35 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Bán 1 căn phố lầu đúc đã tiện nghi tại thị tứ bưu bán Saigon. Mới ông trả ba triệu nhà thương lượng. 562 Phan thanh Giản

370.000đ nhà 4x20th, cửa lưới, điện, giếng nước, gạch bông, sân trước, cây trái, nhà lầu. Bàn ngay 139/26 Nguyễn huỳnh Đức P.N

Phòng cho mướn riêng biệt đã tiện nghi 8.000đ 1 tháng tại 53 Nguyễn H. Đức Phú Nhuận (dưới nhà)

Muốn mua nhà cũ đất hay đất 60m2 giá 500.000đ tại Saigon hay ngoại ô. Xin liên lạc Cô Tân 25 Tự Do Saigon.

Cho mướn 3 appartement mỗi appartement 3 phòng tiện nghi, yên tĩnh trung tâm Saigon tiện nơi văn phòng hoặc ở. Cần thiết mướn ngay tại Hải 38 Võ Tánh P.N Phú Thọ. Xin liên tạ.

Vũng Tàu Khách qua và chủ hàng mới đến tại cho Vũng Tàu, đầy đủ tiện nghi, chu đáo đắc-biệt. Hỏi 27 Đường thị Điểm Saigon hoặc 32 Trần Tiến Vũng Tàu.

Phú lâm B Nhà bán gấp lắm, có một phần nhà tiện đã ở hoặc lập Cơ Xuất — nhà sẽ nhận gần quán Nai Vàng Ngọc ngân Thủ Đức. Bán giá đặc biệt vì không người trông coi. Xin đi ngoài Ô. Lê văn Tập. 25-B Hồng Thập Tự. ĐT 23.758

Bán nhà lầu đúc 6 Bạlat. Trần quý Cáp đối Thủ Đức vòng có an ninh hết tại số nhà 905 Trần hưng Đạo

20.000đ Nhiều lô đất sanh 4mx20m đã lên tiền. Hỏi 25 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Phòng cho thuê đã tiện nghi đường do 145 Cao Thắng Saigon.

Villa lầu 324m2 đất vòng cư xá rất tiện gần TSN 3phút đến bến. 275. Hỏi 18 Hiền Vương Dakao 0 — 11g.

Bán gấp : Đất Thương mặt tiền 45m2 giao tiếng, giá 5.500đ 1 thước Hỏi 89c Lê văn Duyệt.

Cần phố Mặt mua, sang, bán nhà 1 tầng 2 tầng đường Bình Đông, Lê quang Định, Cuối đường Bến hồng Nghĩa, Cô chợ Cầu Hồng Bàng, Đường Hồng Bàng Chợ Cũ Gò đất, hay Vô đi Ngay Phú Nhuận không tốt chợ đã ngã tư). Hỏi hoặc thư về o. Khuyến 219 Trần quý Cáp Sg

Phố lầu 2 tầng cho mướn tiện nghi Hồng Bàng Tân Thành hoặc bỏ lên Bình Đông Trần Thanh Tuyền Sg số 3, đến 12g sáu.

Cần mướn hay mua mới cho nhà đã có 100đ hoặc 1500đ tiền đã đóng 5000đ Xin thư cho Tiếp 24 Nguyễn an Ninh Saigon

Bán gấp Villa Chi Lăng 350m2, 3 phòng ngủ 2 triệu 8—2 phòng cho Hoa Bình ngày lên — Phố Nguyễn Ninh lưu máy in 3 triệu. Hỏi 89C Lê Duyệt

Bán 1 nhà số 466/6 Tịnh M Ngãi Quang (gần bến 11) có điện, nước cầu, bán giá 300.000

190đ / m2 đất sa lộ khu chính trung ương cư xá Cosprem sẽ xông bắc trong 10 1000m2. Hỏi 249 Lê văn Duyệt nhà đối ngay 1a

Thiếu người trông coi, sang giúp 1 phòng điện thoại công cộng, địa điểm tốt, đông khách Vì bán 1 máy Photocopie cần một người Hồi Phòng Điện Thoại số 15 gác đường Võ Tánh—Phan văn Hớn (Ngã Sáu) Sg

Bán gấp : Phố lầu đúc đã tiện nghi điện nước, cầu 25.000đ một tháng. 339/49 Trương M Giảng Sg

Cần hợp tác có đụng cụ làm vàng và đồng thau chế muốn hợp tác ông bà có phố mặt tiền. Hỏi 193 Bùi Viện trong giờ làm việc.

Bán 3 căn phố lầu 1 lầu Tuần đài mới xây cất xong có garage điện nước hướng Đông Nam 414/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận ngang Victoria

Đợt chót Đã đi khung trong đợt đã, xin mới Quý Vị muốn mua đất Cư Xá Lữ Gia đến gấp Cosgeco Mai Thọ Hiếu 358 Bến Chương Dương ĐT 22.696.

Đi xa bán nhà mặt tiền gần cổ garage 500.000đ xe Oldsmobile 268.000đ Hỏi 72 Thiên Tri Phú Nhuận (đường lên số 6).

Nhà phòng rộng rãi đã tiện nghi Gò đất mới mẻ mát mẻ ngày nay bán cho thuê ngày hoặc đặt hạn an ninh gần chợ. Cần mướn một nhà 3 phòng mới mẻ. Hỏi 90 Lê Lai ĐT 25 982.

Đất bán mặt đường gần chợ Gò Định 92m×4,8000đ. Hỏi 193 Đồng Đa Gia Định.

Bán gấp 1 căn nhà 3m × 12m rách tư ng nhà gạch, cửa sổ, có điện, giao trường chợ, tiện bán bao. Hỏi 491/9 Phan Đình Phùng.

820.000đ Một căn nhà đã tiện nghi Thái Hòa Bình Quan Chánh Tân Bình.

Nhà bán 4x23m, có đầy đủ nước, 313/5 Sp Tây Bà Trưng mình Kỳ PN.

For Rent nhà số 518/B3 Trương minh Giảng đầy đủ tiện nghi quý trăn và đồ đạc.

Bán đất lăng đại bao 5000m2 vòng tiện lập cư xá cải Building lợi kỷ nghệ rất an toàn. Do 245 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà bán 6mx10 phố ngã tiện tiện bưu bán giá 180.000đ Hỏi 521/B1 Lê văn Duyệt Saigon

Nhà cho thuê, lầu đúc, mặt tiền, đã tiện nghi, điện nước, giá cả đã xa, xem 214 Bà Hiệp.

CẦN NGƯỜI ĐẶT

Cần gấp nhiều cô chiêu đã A b bao ăn ở có lương. Hỏi 28/51 Cư xá Lữ Gia Phố Thọ hay 80/35 Trần quang Diệu Tr. tầu Bến cũ.

King's BAR cần thêm chiêu đã viên trẻ đẹp, đem Anh ngữ và Tô quán lấy lương lớn. Hỏi 16 Châu văn Tiếp Cholon.

Cần cô bán chiêu đã viên trẻ và đẹp không cần b.ết Anh ngữ và Tô quán lấy lương lớn. Hỏi 165E Kỳ Đồng Saigon.

Opportunity Evening-Training Sàn Sau Sai-on. Hỏi 248bis Thái Hà Bình Sa-gon. Offers Advanced English Courses For Immigrants.

Cần gấp nhiều cô chiêu đã viên trẻ đẹp, đem Anh ngữ và Tô quán lấy lương lớn. Hỏi 16 Châu văn Tiếp Cholon.

Cần cô bán chiêu đã viên trẻ và đẹp không cần b.ết Anh ngữ và Tô quán lấy lương lớn. Hỏi 165E Kỳ Đồng Saigon.

HỌC Anh ngữ

TRANSLATION OFFICE
209 Nguyễn văn Sâm Saigon. Gần Anh Văn JERRY — Chuyên dịch các tài liệu A h — Pháp — Việt. Do G.S TÔNG đều khiển với sự cộng tác của một Bác sĩ Văn Khoa tốt nghiệp tại Paris mới bắt bương.

Anh văn tại Biệt Thự 201 và 209 Nguyễn văn Sâm Sài-on. Cần gấp Thông Dịch. Đạy đủ trình độ, từ Vỡ-Lòng đến Đại học Sư. Trung, Cao Đẳng, IC, Translation, Essay Grammar. G.S Tông-đình-Đức Mỹ-Anh-Mỹ hướng giảng tiếng Anh-I-C.S Kinh tế nghiệp Đại Học Hoa Kỳ và Đông Quốc giảng Đạy. Đặc biệt ký du. Đạy cả nhân, tăng nhân.

Phở INAYEH.67 cần 2 phụ giúp, 1 đi bán bán, Hỏi số 111 Bùi Viện Saigon.

Cần người nấu bếp và 2 tài sẽ xa vận tải. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Cần nhiều chiêu đã viên làm tại Saigon hoặc đi xa vô 2 tháng ngày vên ngày, sẽ tiếl. Hỏi 11 Ngô đức Kế Saigon từ 9g 12g

Cần chiêu đã viên đi xa. Hỏi 41/4 Nguyễn bình Khiêm Tân Bình.

Cần trẻ em

Cần một số em tuổi từ 13 đến 16 đã bán giấy thái bước chiều và tối nơi công sở hoặc hãng thương mại. Hỏi 446/11 Trương minh Giảng Sg

Nhà bán Quốc Bảo 106 Nguyễn Huệ Saigon CẦN 1 Barman 2 bồy bồn (người tuổi quan chính) CẦN nhiều nữ chiêu đã viên đứng tuổi biết chết ít Anh Ngữ. Hỏi tại Bar lúc 19g nhà ngày

Cần nhiều chiêu đã viên biết chết tiếng Anh có lương và tiền thưởng. Hỏi nơi đường đã tiện nghi cho người giả bạ Hỏi 633 Phan đình Phùng.

Cần Nữ chiêu đã viên bồi tại Bar Formosa 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần đông thư ký đánh máy có bằng cấp P.T.M. Thanh niên đã Quốc tuổi đã đã làm việc rất tốt Văn phòng và có giáo kinh rất an elasse 8ème và 7ème bưu-tiếc. Hồ sơ xin miễn đến, Hỏi số 14m 31 Nguyễn công Trứ Sg.

Cần gấp nữ thư ký thông thạo Anh ngữ 10.000đ trở lên. Thư thký khá nhạng, có bưt hồ sơ thông giao đích công sự với người Mỹ lao nhân hàng hóa, tập sự nhân 1 tp. Hỏi Thiên Lợi 18A vựa trái cây chân Ông Lãnh.

Cần chiêu chiêu đã viên trẻ đẹp có thể nhân dạng hồi Mon-seigneur (buổi chiều) 93 Nguyễn văn Thinh

Cần Nhiều chiêu đã viên có lương hậu, bồi Bar Astor 41 Đoàn như Hài Kh,

Cần thợ cắt xẻ áo phục đàn bà hoặc bán hàng giỏi lương cao có ăn ở. Hỏi 3 Ngô tùng Châu

Cần 1 cô thợ may Hồi tiện nấu tốc Ngọc Loan, 315 Tr, mình Giảng Saigon.

Lys Bar 82 Trần hoài Đức 82 Biên Hòa mới khai trương cần nhiều chiêu đã viên lương hậu.

Cần người gấp giúp việc lặt lẻ, 1 ở lại 1 đi Thủ Đức hay lập, 6 lại ăn chỉ bao ăn tháng 2 ngàn. 333 Trần hưng Đạo Saigon

Thợ may cần người có máy may bằng đã làm. Vài cặp đồng hàng 36 Hồng thập Tự

Cần 1 nữ Giúp việc sức học đã 4 năm lên Thủ Đức sẽ Việt Đức 86/5 Bạch Đằng GĐ

Cần 1 nữ giúp việc học lực TH Tư Thục Huỳnh Phụng tại chợ An Nhơn Gò Vấp

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đã viên duyên dáng lịch thiệp, Hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần nhiều chiêu đã viên biết tiếng Anh đã Vũng Tàu bao ăn ở nhà cửa. Hỏi số 40/42 Cư xá Lữ Gia 12g trưa 18g chiều.

Cần gấp hợp viên vẽ hoa đã tự thuật kiểu trên, điện hình mỹ nhạc sắp ông Stober hoặc Wilbrock, 650 Trương minh Giảng (gần lăn rạp) Saigon.

Cần 1 tài xế đồng tuổi chuyên giấp phép Hỏi 418A Phan Diện Saigon.

Cần Gấp : Nam hoặc Nữ thư ký thạo Anh ngữ, có cần giữ việc cho đến 6c 89C Lê văn Duyệt.

Bar mới ở Phú Thọ, cần chiêu đã đã lên, cảm-đến, bồi-bàn, người nấu bếp. Có chỗ ăn trưa. Hỏi 167 Cao Thắng Saigon.

Cần bếp nấu cơm Tây và Việt gồi lương hậu. Hỏi 450 Hồng thập Tự Sa-gon.

Cần Thợ may chủ, lương cao Xin liên lạc tại Salonh số 132, Vòn 9th Saigon — Sáng từ 7g30 đến 8g30 — Chiều từ 2g30 đến 3g30.

Cần nhiều người giúp việc nội Nguyễn số 223 đường Lục Tỉnh và số 414/2 đường Hậu Giang Cholon trong giờ làm việc

Cần mướn 2 cô đỡ phụ — Cho mướn 1 căn nhà lầu bán thuốc tây, kỉ nhà bào sanh. Bác sỹ ngang cây Neeey. Hỏi 49 Cộng Hòa.

Cần em gái làm việc vặt bao ăn ở lương 1.500đ Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch đã quen ít tiền quốc dịch. Hỏi 133-B Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

linh tinh

Tủ lạnh National 115L Jet Cycle mới nguyên đã tiện nghi Phú Nhuận.

27.000 Tủ lạnh 100L Điện NEC nhỏ trái giá, bồi 78 Cư xá Thái lập Thành, đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Tủ lạnh Mitsubishi 115L có khóa, đã khó trúc, xa đã tự động mới nguyên bảo thật rẻ. Hỏi 577 cư xá Bình Thới (đi trước gần bên Bình Thới, gần Trường Đua Phú Thọ).

Bán 2 tủ lạnh 145L Zanussi đã Vỡ Lại. 1 máy Rondo M.105 Gaztetour tốt cả đều mới tinh. Cần mua ngay mới Sunbeb M12 M15 Honda SS50, C50 phụ xét. Hỏi ông Bình 60Hồng thập thức Khánh Saigon. ĐT. 22.638.

Nha Trang Dạy nói cấp tốc Anh ngữ và nhận viết hoặc dịch thư từ văn kiện. Bà Thi 24A Duy Tân đường bờ biển Nha Trang.

Anh Văn Nữ Giáo sư nhận thoại cho các Bà các Cô tại sở gia. Kết quả mới chắng. Thư cho bà Liên số 384/527/A Phạm Kỳ.

Giáo viên tư thục, giáo kinh nghiệm, nhận L.T.B.T cho trẻ tại tư gia. Kết quả 16. Thư 6. Khánh, 181/59A Lê v. Duyệt Sg

Dạy nói Cấp tốc tiếng Mỹ và Pháp. Lớp nhỏ 3 đến 5 người, chiều, tối. Lớp bổ túc G S. Hoàng Trọc. 75 (Ita 1) Tân bình Trong (Chợ Quán) Saigon. Nhận viết hoặc dịch thư từ văn kiện.

Nhận bán học sinh chương trình Pháp Thư cho GS Viễn 69/71/A Nguyễn văn Sg.

Sinh viên văn khoa, nhận dạy chương trình Pháp và Việt tại tư gia, thư hay hỏi cho Phòng 11A Tự Đức số đã Saigon

Lớp CẦN BẦN VIOLON Lớp vẽ cần cần bản do nhạc sĩ Nguyễn-Ngọc Quan tốt nghiệp ưu hạng âm học viện Phập Quốc phụ trách, số hiệu giảng vào trung tuần tháng 1/67.

Có lớp dành riêng cho trẻ em. Xin ghi tên tại 84/M Phan đình Phùng Saigon (Dakao bên Cây Điệp) gần trường tiểu học Lê Văn Duyệt.

ANH VĂN MAI - THANH TIẾNG NHẬT

Cần thêm 4 cô dạy nói cấp tốc đã giao đến Mỹ, Nhật, Bích thân cô MAI THANH dạy Văn Phạm Anh Văn và bàn giao sư Anh, Mỹ, Việt phụ trách. đã các trên do (Chào Cô Bạn) Grão-sư Bonnaure Taxe chuyên khoa Nhật ngữ. Đàm thoại, học hết một khóa chắc chắn nói được, mấy lớp tuổi thanh niên 15 người. Sáng, Chiều, Tối, 2 và 3-1-67 mở thêm 5 lớp vỡ lòng. sơ cấp. 42 Nguyễn văn Thinh (Bà Chiểu) GĐ.

ANH VĂN **Võ-văn-Dũng**
Phan Sơ Nam 657 Phan Thanh Giản Saigon.
2-1-67. 7 giờ tối thực hành sơ cấp, trung cấp, cao cấp.
— Cần bản Direct Method, English For today I, II, III, IV, V.
— Văn phạm hoàn bị (sinh viên học sinh đã rất 1. II, cô thể thao học lớp sớt).
— Thông dịch báo chí (chính trị, quốc sự, kinh tế, luật, y khoa, văn phạm, hành văn).
— Ngữ pháp Trung cấp tiếng Anh, cần thêm cho người lớn. G.S Anh-Mỹ-Việt

ANH NGỮ
HOÀNG - NAM
Đã Trình độ : SƠ CẤP
Trung Cấp — Đàm Thoại
Giáo sư Anh-Mỹ-Việt-Mỹ
72A PHÁT DIỆM — SAIGON
(Ngang Tòa soạn Tin Sáng)
Lớp mới : 2-1-67

Anh Văn dễ học
Vẻ lòng (khóa 2 tháng). Cần bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại. Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại.
39 đường YERSIN Saigon
Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài tập sống động. (Có mấy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung.** Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tập tiếp đàm giảng.

ANH-NGỮ
Cần bản thực hành
Mỗ ngày 3.1.67 có 3 lớp
9 giờ sáng. 4g chiều và 9g 30 Do G.S. ANH-TUẤN, từ 1956 đã «đàm» khéo sương 3 khó trong:
1) Dạy Anh Ngữ cấp tốc trong 3 tháng viết và nói được.
2) Hiểu phải biết nói, và viết.
3) Và thói lý cần bản phải là phương pháp của người Việt dạy cho người Việt 1 Sách nguyên cốc không dành cho độ và nhu cầu người Việt, cho nên làm cho học sinh lúc biết nói. Cần 3 : Đến đăng ký tại số 29 Trần quang Khải Đakao — Đăng vào văn phòng. Chỉ nên vào lớp có đã chắc ANH TUẤN. Học thử rồi mới ghi tên.

Học cấp may nên nhờ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang số Chiến lũy Saigon.
— Đã có lớp ÁU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÁU PHỤC PHỤ NỮ — Đã mở thêm đợ SƠ CẤP — BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Paris nguyên thủ khoa các trường CÁT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

Máy nước đá
5 tấn Compressor Prick 5x5, máy lẻo và đã bể phép sản xuất nước đá chỉ mới nguyên bản rẻ, bán Việt 567A Trần hưng Đạo Saigon, NHÀ IN NHIỀU TÍN NHIỆM

Chiếp Cuốc HỢP HƯNG
360 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON
MỚI KHÉO TÔN GIÁO TRÌNH BÀY KHÉO HÀNG
MỚI • LẠ RẺ • ĐẸP
GIÁ HÀNG ĐỒNG HÀ

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe và Linh Tinh trang 7

NỮ BÁC SĨ PHAN THỊ TRƯỜNG
Y sĩ Đức tại Bảo Sanh Viện Tô Đô. Bình phụ sản, Bệnh trẻ em. Thăm 267, Nguyễn sinh Cung Sg. (Ngang Bộ Lao Động).

Bác sĩ LƯU-VĂN-CHƯƠNG
Nguyên Giám-Đốc Bệnh-Viện Kiến Tường.
Trị bệnh Trẻ Em — Bệnh Nội Thương người lớn.
55 Bùi Viện — SAIGON

Pharmacien cấp bằng tốt nghiệp Dược Sỹ đã mở Dược phòng tại số 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Nhường Lại máy phẩm điện mới nguyên chưa xài 125Kva hiệu Caterpillar. Hỏi 75 Bà Hom chợ Phú Lâm. Đ.T. 37130.

Máy May Nhập cảng hàn 7000đ có liền khâu hiện đã lựa. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Cần thợ gấp Mũ 16 Xin — 47S. Hỏi Bà 213 Tự Do Saigon Đ.T. 21.218

Bán Tủ, giường, bàn ghế, nồi nhôm mới nguyên trang trí khách sạn. Hỏi 121 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Nước đá Cần dư 500 cây mỗi ngày, cần bán giá rẻ, giao tận nhà, điều liệu Nhà Bè. Hỏi số 9 Không Tử Phòng 2 Cholon.

Cần Bán gấp bộ cắt tập không được và bị cắt, Hỏi 269 Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

KHÔNG MÊ TIỀN VÌ DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v... Đề CÓ HẠI coi tại 76 Lê-văn-Linh (cửa đài) Khánh Hội, Saigon.

Máy May Singer nhập cảng mới nguyên chiếc mới nguyên bán dưới 10 năm. Hỏi 75bis Cư xá Đ.T. (bên hông bót Vườn Chuối).

DANH THIẾP THIỆP CƯỚI
Nhiều kiểu mới, lạ, đẹp giá hạ. Xin tại TIÊN THÀNH 209 Trần quốc Toản Saigon (trước cửa Viện Bảo Đạo).

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HÒA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

RONEO
Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC — BƠN XIN ĐẤU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Học sĩ phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN-VÔ 221 Phạm ngũ Lão Sg

Piano bán hiệu Gaveau Paris cho mới. Hỏi tại 181 Đào duy Tử Cholon (gần nhà bánh Cộng Hòa) người giữ làm việc.

Nhường cấp hoặc bán tế ở giường, gối, tables de nuit bàn salon cho quý vị nào cần trang trí khách sạn. Hỏi số 6. Xin đo 133-135 Minh Mạng Cholon.

Đấu khẩu Nhận đi thương lượng giao dịch bất cứ thứ gì Phải mới người quen cần bằng cấp thật tốt và giấy tờ cần thiết đảm thông lợi cho quý khách. Ô. Hoàng 75 Lão 1 Trần bình Trọng Chợ Quán Saigon

Máy đèn Alternateur máy đầu. 75 KVA, tiền bảo. Coi mỹ 60/1 Ngô tùng Châu Saigon

Bao thâu nhận đưa đón nhân viên các công ty số nhà hàng khách sạn quý vị đến. Saigon và các tỉnh xa lên lực thường trực 86 Bùi Chu Tel : 23596.

Bán máy gặt Hỏi 27 Phan Tây Hồ Chợ Quán phía giáp đường Cộng Hòa.

Bán 1 máy SinGer HA-1-113 mới nguyên, 1 xe Mobylette vừa sự đóng đến vừa máy 45 (14.000) 87 Nguyễn Huệ PN.

Bán 1 máy may đạp chân thêu điện Singer mới, 2 máy may vặt bằng nước điện 110 và 220V Pist 112 cơ tốt, 1 Lambretta NAU, xin mới thật ĐT 66/285/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Lãnh cung cấp nước uống tinh 300 đến 500 thước khối mỗi ngày tại Sa-gon-Cholon-Gia Định. Xin có máy bơm nước vào nhà hay lên tầu. Tiền công bơm nước lãnh thêm tùy theo trường hợp. Chỉ xin bảo Kỹ thuật Phòng trên lầu số 10 đường Chiến sĩ Tiếp Cholon. ĐT số 37625

THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP
Có nhiều kiểu đẹp Giá rẻ tại nhà in Thái Thành 560 Petrus Ký (Bến xe Buýt) Saigon.

Máy nước đá
5 tấn Compressor Prick 5x5, máy lẻo và đã bể phép sản xuất nước đá chỉ mới nguyên bản rẻ, bán Việt 567A Trần hưng Đạo Saigon,

Bình Trị, Bình Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, ra máu ra ngoài, tết lớ ở trong hay ngoài bụng, Quí bà, quí cô bị bệnh trắng ra đầm đề mà nên máy qua nhà thăm cho thai hay bịnh đường kinh không đều khi trắi khi ngừ, khi đau khi nhẹ đó là công bị yếu.
Đặc biệt có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hồi bịnh hay thăm bình mới phải không lấy tiền.
Nhà thuốc TÍNH XUÂN số 40 Ấu đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

Cần gấp một tế lạnh hiệu Sharp 136 lít, 1 máy Sernitl đều mới chưa xài. Cần phải chắng. 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh National Jetcycle 115L 140L radio Philip 4 Band L 4x25, Quạt Nhựt, Lambretta EB 9... bán rẻ. Tk Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng.

Hình Đám cưới bảo đảm rẻ và đẹp. Photo Đẹp 520 Hồng thập Tự. Bán 1 bộ đàn và 1 ống kính Voitlander.

Bán Máy May bán rẻ vì hàng cũ mới. Hiệu Chí Công 492 BL Trần quốc Toản Lò Siêu Cholon

Tủ lạnh National 115L và Sharp 136 nguyên thông chỉ chính thức, cần bán ngay 24 bán hàng chợ Trương minh Giảng

Bán một tủ lạnh National Jet Cycle, 115 lít, kiểu đã tân cho mới nguyên và một bộ, bán ghế salon, Hỏi 188 Hiền vương Saigon từ 6 giờ tối 7 giờ chiều.

Tủ lạnh National Jetcycle 115PZ cần trong thùng. Hỏi 287 Trần quý Cáp Saigon.

Tủ Lạnh Kelvinator, 145 lít nguyên hàng, gấp, rẻ 90 lít biếu Chánh Phú nhuận

Tủ lạnh National 115 lít Jetcycle số 24 tự đông, 16 lít nhỏ mới nguyên trang trí khách sạn. Hỏi 121 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Tủ lạnh National mới nguyên bảo rẻ. Hỏi 95 Huyện lịch Cầu nối đại Tân Định

Tủ Lạnh National đã có. Bán giá chính thức giao hàng ngay. Hỏi hàng Đức Tôn 421E Võ di Ngay Phú nhuận.

Máy lạnh Carrier 2CV-18500 50c). Hỏi Mỹ Tân 76B Lê Thánh Tôn Saigon

Tủ lạnh Zanussi De Luxe của Ý Đại Lợi đã loại : 145L. 170L. 200L. 230L 275L — Tủ lạnh RCA Whirpool của Mỹ quốc loại 310L. Hỏi ngoài bán với giá chính thức tại hàng VIỆT HÙNG số 9 Đại lộ Đồng Khánh Cholon. Bán Hàng có nhận đổi các lo vẻ số Kiến Thiết trăng l

Con chó trung thành

ZORRO HIỆP-SĨ BẤT MẠI

— Kỳ 287 —

Hồn ta thường bị đối phương bắt-giữ cách nào mà quay cuồng ếi khinh như điện chớp chuyển qua đau tay tay phải sang tay trái, cặp lưỡi dao vào phía trong cho khỏi lộ, rồi tay phải vung lên ạ ở bộ cầm dao đâm xuống, đối phương lúc đó vẫn dùng tay có dao gạt cánh tay phải ra thì Cá Mập lại dùng

NHÀ HÀNG

THANH-THANH

(AU PETIT LAC)

Ở XA LỘ (200 thước trước khi tới Ngã tư GIA ĐỊNH — THỊ NGHỈ)

- BẾP DÀNH TIẾNG
- TIẾP ĐÃI LỊCH SỰ
- MÁT MẺ MỘT VÙNG TÂM
- CÓ GIÀN NHẠC TRẺ

☆

KHAI TRƯƠNG NGÀY THỨ BA 27-12-1956

Ban ngày từ 11 giờ đến 15 giờ
Chiều từ 19 giờ đến 23 giờ

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-XÍNH sẽ làm lễ thành hôn cho con là :

Mạnh-Quân NGUYỄN-HỮU-CỦA
đẹp duyên cùng cô
Anne NGUYỄN-NGUYỆT-NGA
thứ nữ ông bà NGUYỄN-VĂN-SANH

hôn lễ sẽ cử hành tại Thánh Đường GIA ĐỊNH ngày 1-1-1957 (nhằm ngày 21 tháng 11 năm Bính Ngọ)

Thành thật chúc mừng hai họ và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà HỒ NGỌC-CỬ
Nguyên Thiếu Tá HỒ-VĂN-THƠM

Phố Lầu Thương-Mại

Bán từng căn nhà hoặc nhiều căn : phố lầu lắc lưu đã mới cất kiến trúc đẹp đẽ được nước tiện nghi nhiều phòng dùng thương-mại phòng mạch nhà thuốc bảo-sanh cung-cấp nơi thị tứ. Hải 242 Lê-Quang-Định Gia Định (đường Chợ Bà-Chiểu).

Hãng VIỄN-HƯƠNG

Qui khách có dịp xe DUCATI vui lòng đến hàng chúng tôi đăng thêm tiếp đã lãnh xe theo số thứ tự.

DUCATI PIVMA SPORT VN1 17.000
SPORT EXPORT « 18.000

Tên «SIMBA» đã cấp bên Saigon ngày 28-12-1966.

Hãng VIỄN-HƯƠNG
24, Phan-đình-Phùng Saigon
Điện thoại : 23.623

Phân ưu

Rất đau buồn được tin Thầy Mẫu Trung tá TRẦN-VĂN-HẢO đã thất lộc tại Tư thất Đường Lê văn Duyệt Saigon.

Thành thật nhà xin cùng Trung tá Hảo và tang quyến. Kính chia sẻ cùng chức hương hiếu cự sơn sẽ cầu phúc.

Ô. Bà Hoàng văn Thụy
Ô. Bà Võ Thanh, Saigon

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin hồng, cha cùng chồng tôi là :

Cụ NGUYỄN-XUÂN-HẢI

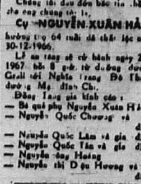
hưởng thọ 64 tuổi đã thất lộc ngày 30-12-1956.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 2-1-1957 tại gia cư đường Đường Giải nhi Nghĩa trang Đô Thành đường Mạc Đĩnh Chi.

Đâu Tang gia kính cáo :

— Bà quả phụ Nguyễn Xuân Hải
— Nguyễn Quốc Chương và gia đình
— Nguyễn Quốc Lâm và gia đình
— Nguyễn Quốc Tấn và gia đình
— Nguyễn Thị Hằng
— Nguyễn thị Diệu Hương và gia đình

Tìm con



Nguyễn-Thị-Thảy - Nguyễn con. Bà mẹ đi thăm cho con đi cả con mất trở về các em con nhớ con, nhắc con nhé.

Bà con ở xã biết chân Nguyễn ở đâu hoặc tin chi biết gia hậu tự 50.000d.

Ai chứa chấp, hay quyền rũ. Phải hoàn toàn chịu trách nhiệm

BÁC TÚ
15716 Trần quốc Toản

Phân ưu

Được tin tử trận ngày 21-12 thứ 57 tuổi Chúng chúa thanh thị hai bên vùng cá : CHÁNH-THẤT

Đã qua phi Hoàng-Ngọc-Tạo anh danh : LÊ-THỊ-HƯƠNG vừa các anh chị : Phu, Khoan, Cu, Tuất, Ngọc.

Cầu chúc linh hồn được siêu thoát

Trần Ngọc, Xuân Đài, Phước, Sơn Tiêu

Chia buồn

Được tin THÂN MẪU của Trung-tá Trần-văn-Hảo. Chi hay Trường Phổ binh Quân đoàn II vừa thất lộc tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Trung tá và cầu chúc linh hồn Cụ bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ
TIỂU ĐOÀN 221 PHÁO BINH

Đại-Lục Khuếch Trương Công-Ty (CODESA)

68 Trương Minh Giảng — Saigon

NHẬN ĐẶT MUA XE

SUZUKI 50 CC

KIỂU XE SUZUKI	GIÁ PHÔNG ĐỊNH
M12-2	33.500d
M15-2	32.500d
M30	30.500d

Đặc biệt :

- Chỉ nhận tiền cọc 10.000d cho mỗi xe
- Giao hàng mau lẹ vì đã có giấy phép nhập cảng.

KIM CHUNG I TẠI RẠP OLYMPIC

Đúng 3 giờ chiều Chủ nhật 1-1-1967, Khai trương và liên tiếp trình diễn «Vở hát Toàn Bích» của Ngọc-Huyền Quân và Yên-Trang :

THI NHÂN VÀ MỸ NỮ

Lại thêm 5 nghệ sĩ LỆ THỦY ! LỆ THỦY ! nữ vô địch cải thắng Mộ trong vai Mỹ Nữ Dương quý Phi. THANH-HẢI trong vai Thi nhân Lý Bạch, đóng cặp TÂN-TÀI vai Đường minh Hoàng. HOÀI TRÚC PHƯƠNG trong vai Đạo sĩ Lục hiểu Hồng. Và thêm quý vị KIM-CHUNG trong vai kép và Au Lục Sơn. BÍCH-HỢP trong vai Trại chủ Mộc Huyền. KIM TUYẾN vai trường Ban ca nhi. HỒ VĂN-HƯƠNG. HỒ BA HỘI hợp cùng 30 đào viên mới đã đã trình diễn nơi bài «Tuổi Bích» này.

Phòng cảnh, y phục thật huy hoàng. Nhân dịp này Đoàn KIM CHUNG sẽ đãi là Đệ nhất KIM-CHUNG «Tiếng Chuông Vàng Thế Giới».

Vé có bán trước, tại Văn phòng, đề tránh nạn chợ đen.

mua chức đại hạn

KIỀU LOAN ☆ PHỐC CHƯNG

tạo đời hạnh phúc thái an
oppo trung
trung đinh

Mở 1 Lớp Võ cấp tốc VOVINAM việt võ ĐẠO

- Với những đòn thế cùng thể tế lý chặp nhàng
- Thích hợp với mọi tầu vác và trẻ em

Tại 55 Cao-Thắng
2 Đinh-tiên-Hoàng

13 TIẾP THEO TRANG 1

Tư lệnh Quân đoàn III và Vùng III Chiến thuật, đã trực thăng đi Bình Chánh và Nhà Bè để thăm viếng hành quân Rạng Đông được tiếp diễn tại các vùng rừng Bà Điểm.

Cuộc hành quân này nhằm tạo những hiểu biết thuận lợi để binh định và công cố xây dựng các làng xóm và các ấp tân sinh.

Trước tiên, Trung tướng Tổng Tham mưu trưởng đã được chứng kiến sự diễn tiến hành quân tại quận Bình chánh, sau đó TT tới quận Nhà bè. Tại mỗi nơi Trung tướng Tổng tham mưu trưởng đều hỏi thăm về tình hình hành quân, kết quả khảo định, các công tác tâm lý chiến, dân vụ và chỉ huy thực các anh em binh sĩ. Trung tướng nhấn mạnh rằng chiến đấu viên mỗi binh sĩ, vì việc xây thôn đã thị của Trung tướng, tuy nhiên vẫn có một thể quan trọng trong lãnh vực công binh quân binh định nhu. Việc binh sĩ binh-sĩ không được tổ chức cho đến sẽ đã gây nên những việc đáng tiếc làm giảm hiệu lực chương trình binh định.

Được tin mừng

Đại úy Nguyễn-Chí-Hiếu vừa lãnh song thân kết hôn với Cô Đào-Thanh-Kiều vào ngày 01 tháng 01 năm 1967, tại Saigon.

Chúng tôi xin chúc Tân Lang và Tân Nhân trọn đời hạnh phúc.

BCH/CBSND

Quảng Cáo

Trên chương trình Đoàn Xiếc Đông Quốc trình diễn tại Saigon (in tập rất đẹp) Quý vị sẽ bắt được nhiều bảng nhãn đẹp Tôi Bình Mỹ Hải đang PHÚC THÁI (Phan-thiết-Lâm) 158 Tự Do S-gon BT20677

Cơ quan Viện trợ Kinh tế Hoa kỳ tại VN Cần tuyển mộ một số nhân viên có khả năng về

— Kế toán, Kiểm soát kế toán—Thư ký hành chánh (biết đánh máy) — Họa sĩ. — Thợ mộc. — Thợ điện. — Thư ký thống kê—Tài xế xe vác — Tài xế xe đẩy cáo, — Thợ nguội. — Thợ rợt sắt. Tài xế xe chở đất, — Chuyên viên tối hàng — Thư ký tiếp ký. — Ứng viên phải thi hành mang quân dịch.

— Xin tới hỏi hay biên thư đến phòng Nhân viên VN tại số 110 đường Sương Nguyệt Ánh, Saigon.

Từ nay không sợ ! đã có thuốc

Tại bịnh sưng quai hàm, ung thư người ăn, đa tế lạch nổi cục, phong đơn, phong tính lở loét khắp người, các bịnh người ăn khát chu cất mồ đau dương, ăn hộ đang phương pháp làm giảm đặc. Nhưng cho đã sức tả gây cho bệ nay cơ thể con người sau xuất ra thông thể đã qua nay thông lại viêm. Y khi vì trăng sáu nhập vào cơ thể.

Xin tiếp nhận với ông !

Lê-văn-Huệ

Địa chỉ 11 Bùi-hữu-Nghĩa (ngang Chợ Hòa-bình Chợ Lớn).

Và 43 Kỳ Đồng Saigon (ngang nhà Thờ Chúa Cứu Thế)

2 TIẾP THEO TRANG 1

cũng không.

Họ ly ngay những việc ấy sẽ gây hướng tới hành động sau Mỹ tại VN trước mới cấp và Cộng sản có sẽ đã tương rằng thời gian có lợi cho họ.

Trong khi đó số tin Bắc Kinh đang có sức ảng hộ chống phái tế chế trương chống phá ở Hanoi đăng cách hòa hợp viện sự thêm. Mới đây Trần Nghĩ đã tuyên bố Trung cộng cung cấp 70vạn viện trợ cho Hanoi.

Các nhà ngoại giao CS cho hay Nga và các nước Đông Âu ít chắc có sẽ hỗ trợ cho hoàn là quay trở lại giúp tăng tay giúp cho Hanoi đã chung tỏ bo cung «điện» như TC vậy.

Hồ cam kết sẽ tự sinh dân chống đến cùng

BÔNG KINH 31-12 (UPI-AP). Theo Tân hoa xã của TC, trong một phiên họp bế mạc của mặt trận Hồ Chí Minh đã cam kết sẽ chiến thắng và đã ca ngợi những «chiến thắng vĩ đại» của Cộng quân.

Họ Hồ công kích gồm đại cương bộ, cán cự quan chiến binh và cán bộ, cán cự quan chiến binh và cán bộ, cán cự lập nhằm đấy tăng hãi gây phân lên ba hoa của vào cuộc chiến đấu.

Người ta trong một cuộc phỏng vấn đánh cho tạp chí Der Spiegel ở Đức, Hồ chí Minh đã tuyên bố «không thể» thắng trong cuộc chiến đấu chống Mỹ tại VN.

Họ Hồ lập lại lời hứa «đến đến cùng» nhằm lược Mỹ đến cùng, đó phải by sinh bao nhiêu chăng nữa.

Hồ tuyên bố chiến cuộc chỉ kết thúc bằng việc Mỹ biệt thoát và điều liệu binh VN và bằng cách «nhìn đúng vào» cuộc sinh tồn.

Tạp chí Der Spiegel viết bản ở Hamburg. Tây Đức cho hay cuộc phỏng vấn này được thực hiện bằng thư và lời nói của Hồ chí Minh được gửi tới bằng thư hôm 27-12-66

3 TIẾP THEO TRANG 1

ông đã trách nặ ky tại chính sách của tổng thống Lyndon Johnson về vấn đề VN.

Thy TC chưa chính thức gửi văn thư, và phải không nay sẽ gửi nữa là sự trong các giới cầm quyền và người chính quyền ở Hanoi.

Người ta e rằng vì nay có thể là khối đầu cho một chiến dịch tương tự như vụ ở Mã cao mỗi đây.

Các người tin tức chính ở Hanoi Cũng cho hay nếu Trung cộng viện trợ cước phí đối bịnh thôi, việc ấy có thể gây ra nạn đói cho tư hàn một cách trầm trọng hơn sang Bắc Loan và các nơi khác.

Nhà chức trách Hoa Kỳ không cho biết số chính thức tới Hanoi Cũng là bao nhiêu, nhưng người ta ước đoán con số nay gần tới 500.000 người.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhất Saigon 9 ca sĩ phía đông bắc (6 1g30 đến 1g50 sáng sau. VC bắn trái 12 trái đạn cối và 82 ly vào một đơ vị binh binh 196 Hoa lộ 4 cách Tây Ninh 15km chẳng gây thiệt hại bao nhiêu.

Tại Bình Tường và Kiến Phong các cuộc tảo thanh của quân đội VN đã lên cho 45 VC bắt xác tại trận. 1 đại liên, 1 súng liên và 2 súng cối nhẹ bị tịch thu.

Trong ngày thứ nhất, nhân binh tiết trung đã tiến đến cùng cự Mỹ đã thực hiện 73 phi vụ oanh kích BV tại Đồng Hới, Thanh Hóa. Vinh nhằm vào đoàn quân xa, cầu đò, phương tiện Hàn xa, thuyền bè.

Mặt nhà pháo oanh Mỹ các cảnh từ Đà Nẵng đã oanh tạc nhằm mục bom xơn & người giảng cách «Nhân mới ở tôi chiến bắc Hà».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Herald Morning viết cho trên. Bây viết tiếp : «Cho đến nay, mọi cuộc oanh kích chỉ làm cho tình đã BV thêm cứng rắn mà thôi. Dường như chỉ vì lý do chính trị. Tháng Johnson đã quyết định có giảng chấm dứt chiến cuộc từ năm 1967 hay lên thăng chiến tranh. Mặc số nghi vì và thương nghị ở đang đó ấy lại lan tràn, bằng chính cuộc kích các mục tiêu đầu vị và đã thể cả việc năm chiến Bắc Việt.

Cơ quan USAID

Cơ quan USAID Việt Nam cần tuyển Thông dịch viên đứng tuổi, có khả năng đi lâm khắp các tỉnh Nam Việt Nam. Ưu tiên cho quân nhân giải ngũ. Tất cả ứng viên phải ngoài tuổi quân dịch. Xin liên lạc thẳng tại 118 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

CƠ QUAN CHÁNH PHỦ MỸ

Cần tuyển phiên chuyên viên Điện Tử, lương hậu.

Điều kiện :
1) Hạ tại tình trạng Quân Dịch.
2) Biết Anh-Ngữ.

Xin liên lạc với Văn Phòng I.B.M 26, đường Gia Long Saigon.

FRANÇAIS - MATH

DU B.E.P.C — OUVERTURE 2-1-67
Au No 22 Trần quý Cáp (derr. J.J.R)
PAR PROF. LICENCIÉS - EXPÉRIMENTÉS

TẠI SÂN TAO ĐÀN

120 phút hài hước, vui chưa từng có tại THỦ ĐÔ. Đoàn Xiếc lừng danh ĐỨC QUỐC với thế lạ và nhiều màn nguy hiểm tuyệt mỹ hết...

Xin giữ chỗ ngay kẻo hết tại :

SAIGON
158, Đường Tự Do
88, Phan thanh Giản

CHOLON
Nhà Hàng ĐỒNG KHÁNH
2, Đại lộ ĐồngKhánh

Giờ Trình Diễn :
Mỗi ngày : 17g30 và 20g30
Chúa Nhựt : 9 giờ sáng

3-1-67 mở TOÁN-LÝ-HÓA

- ĐỆ NGÒ — TỰ TÂM — NHỊ A.B. — NHẤT A.B.
- Luyện thi TÚ TÀI I A.B. (tên thi giáo khoa, chuyên bài tập và giải toán thi)

GS. HOÀNG-TƯỜNG-THUỶ
tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quí Cáp — Saigon

CẦN TUYỂN

KHU KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI PHONG-PHÚ THỦ-ĐỨC (SINOVINA PHONG-PHÚ) CẦN TUYỂN MỘT SỐ THỢ MÁY, THỢ ĐỒNG, THỢ HÀN, THỢ NGUỘI, THỢ MỘC VÀ PHỤ THỢ HỢP LỆ TÌNH TRẠNG QUÂN DỊCH.

Nên dùng SỮA-TRÁI-CÂY

do Xưởng MERRY-REALM chế tạo có Kỹ sư ngoại quốc và Dược sư VN. đảm trách.

— MỘT THỨC UỐNG MỚI
— DẦY ĐỦ CHẤT BỔ
— HƯƠNG VỊ THƠM NGON
— THÍCH HỢP MỌI NGƯỜI
— SẼ LÀM VỪA LÒNG QUÝ VỊ
— PHỤC VỤ CHU ĐÁO
— GIAO HÀNG TẬN NƠI

Xin liên lạc tại số : 116 đường Gia Phú Chợ Lớn
D.T. 36756

LIÊN SƠN

MATELAS MOUSSE LISOTEX
BLUE EAGLE QUALITY SUPERIOR GARANTI
Sản xuất nệm cao-su Mousse
ĐT: 24779 VĂN-PHÒNG 71 HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON
24594 CƠ-XƯỞNG 186/312/2 TRƯỜNG-MINH-KÝ, GIA-ĐỊNH

XIN CHÚ Ý

Hãng xin thông tới vào sản xuất một loại vớn THÔNG THƯỜNG nông ngày, đều đều bền bỉ. BẢO ĐẢM 6 Năm, ít tiền nhà nào nông cũ đã nên dùng được.

Nhưng mấy lâu gần đây có nhiều người mua về, chuyển đi các thứ mùi rồi đem ra đựt ít, hoặc nhiều lỗ trên mặt nệm đã bị người tiếc rẻ quá quá cao.

Chúng tôi nhận thấy nệm chuyển mùi làm cho mau mụt, đặc nhiều lỗ hoặc ít cũng làm cho mau hư và rách chỉ xài được trong mấy bền bỉ lâu dài.

Quí vị nên mua loại nệm THÔNG THƯỜNG của chúng tôi, mặt bằng phẳng, không có lỗ hổng, nên thật êm lại giữ được sự bền bỉ lâu dài.

Mấy tháng nay của chúng tôi đều có ưu đãi rõ ràng. khi mua xin nhớn kỹ khỏi lầm đã giá mua.

Bố cáo

Hãng ANGLO VIỆT NAM Co.Ltd trân trọng thông báo cùng quý vị chủ hàng có hàng do tàu ấy MERRIMAC Voy. 3 tới đến được rồi :

Những ghe chài chất hàng bốc từ chiếc tàu nói trên xuống đã được Nha Thương đăng cho phép cập bến và chất hàng lên sân trong (cour pleine) bên Kho 5 (Khánh Hội). Vậy yêu cầu quí vị chủ hàng đến nhận hàng gấp trong thời hạn 3 ngày kể từ ngày 29-12-66.

Thể quyết định của Nha Thương Cảng, những hàng hóa chất lên sân nếu quá hạn 3 ngày không có người nhận sẽ bị đi tàu lên bãi Petrus-Ký và sự mất mát hư hao sẽ vô phần chủ hàng chịu.

Hãng ANGLO VIỆT-NAM CO.LTD
Kính cáo

Hãng «NGÔ-VĂN»

Thông - Báo

— Xe SUZUKI : Đến ngày 26-12-66 đã gian được : 1600 xe. Tờ số 60 IA đến 853A số gian lối thượng tuần tháng Janvier 1967 (tàu TOYOURA MARU đang gian hàng).
— Xe KAWASAKI : Đến ngày 24-12-66 đã gian được : 1000 xe. Tờ số 001A đến 200A số gian lối đầu tháng Janvier 1967 (tàu UNITED ONWARD đang gian hàng).
— Tờ số 201A đến 300A số gian lối cuối tháng 1/67 (tàu PLATE EXPORTER đậu Nha Bè).
— Tờ số 301A đến 5 0A số gian lối mới tháng 1/67 (Tàu KIMISIS sẽ vô bến Saigon đầu tháng 1/67).
— XIN LƯU Ý : Vì có quý khách nào chưa được tin sin vui lòng đến Hãng chúng tôi đăng tiếc bộ nhà đã lãnh xe theo số thứ tự.

Hãng «NGÔ VĂN»
159-163 Đinh tiên Hoàng SAIGON
Đ.T. 23.374

KÍNH CÁO

Chúng tôi xin trân trọng giới thiệu cùng quý vị nhà máy đầu cơ ĐỨC QUỐC, như :

MERCEDES, HENSCHEL, BORGWARD, HANOMAG vv. cùng các loại máy DIESEL gắn BOM và BEC dầu BOSCH (tục kêu «con heo dầu).

Service Diesel Bosch

56 119A đ.l. Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon

— Xưởng sửa chữa, điều chỉnh BOM và BEC dầu (pompe d'injection et injecteurs BOSCH) bằng MÁY ĐIỀU CHỈNH BOSCH,

Banc d'essai Bosch

TỐI TÂN, CHÍNH XÁC, HOÀN TOÀN TỰ ĐỘNG

Pompe d'injection Bosch

— Chuyên viên do nhà BOSCH ĐỨC QUỐC đào tạo.
— Phụ tùng : Chính hiệu BOSCH.
— Kỹ thuật : Bảo đảm chắc chắn.

Cam đoan làm hài lòng quý vị.

Service BOSCH
Kính cáo

Xưởng nước đá

Sản xuất 500 cây mỗi ngày, cần liên lạc trực tiếp các nhà thầu, đại lý đã bán, có sẵn giao tận nơi. Hỏi số 233 đường Lê quang Liêm Cholon.

WANTED

Experienced Offset Press Operators. Send Resume To P.O Box B6 Saigon. (Attn : PAD).

Anh-Văn Luân-Đôn

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan-đình-Phùng SAIGON

Đã mở trình độ từ VỠ-LÒNG đến các lớp luyện thi CAMBRIDGE LOWER và PROFICIENCY.

Giáo sư ANH-MỸ chứa bình nghiệp được tiếp nhận lớn nhà & Saigon.

Tháng 1-67 (Lớp VỠ LÒNG và nhiều Lớp Mới Khác
KHAI GIẢNG SÁNG — CHIỀU — TỐI

Trường Anh-Ngữ Bích-Tân THE BRITISH SCHOOL

202 Trần-Quý-Cáp Saigon.

Dạy đã mở trình độ do bởi GIÁO SƯ ANH MỸ phụ trách. Có đầy đủ các Lớp.

— ESSENTIAL ENGLISH BOOK I.II.III VÀ IV
— PRELOWER VÀ LOWER CAMBRIDGE.
— ĐÀM THOẠI CÁC CẤP.

Ngày 3-1-67 có mở thêm Lớp Mới Sáng-Chiều-Tối.

Thông Báo về xe SUZUKI

Mỗi ngày giao 60 xe

M 30 — từ số 267 đến số 1801 —
M 12 — từ số 405 đến số 1910 —
M 15 — từ số 901 đến số 1956 —

Bắt đầu giao xe từ ngày 30-12-66 đến 23-1-67.

Quý vị nào có số trong khoảng ghi trên, xin vui lòng đến Hãng chúng tôi đã phiếu và đóng thêm tiền để nhận xe.

Hãng nhập cảng xe BAT DAT
59, Đại lộ Hồng Bàng

THÔNG CÁO

Chúng tôi xin trân trọng thông báo quý vị chủ-hàng có hàng hóa chở trên tàu M/S ELEANOR (Denis Fabre) cập ngày 9 ngày 10-12-66 đã đến bến Km 5, yêu cầu quý vị liên lạc gấp với hãng VINASHITRACO để lấy hàng trong hạn 10 (Mười) ngày, kể từ ngày lên hàng. Đã quá khỏi đã sẽ xin Văn Petrus Ký, theo lệ.

Nha Thương-Cảng.
VINASHITRACO
68, Đồ-chiểu-Nhân, Saigon
Tel. 21.845